

Bruxelles, den 28. november 2017
(OR. en)

**Interinstitutionel sag:
2017/0086 (COD)**

**14401/1/17
REV 1**

**MI 839
ENT 238
TELECOM 299
DIGIT 248
COMPET 773
IND 315
CODEC 1830**

NOTE

fra:	De Faste Repræsentanternes Komité (1. afdeling)
til:	Rådet
Komm. dok. nr.:	8838/17 + ADD 1
Vedr.:	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en fælles digital portal, der skal stille oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester til rådighed, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 – Generel indstilling

I. INDLEDNING

1. Kommissionen forelagde den 2. maj 2017 Europa-Parlamentet og Rådet ovennævnte forslag til forordning¹. Det er en del af "overholdelsespakken", der også består af forslaget om markedsinformationsværktøjet for det indre marked og meddelelsen om Solvit.

¹ Dok. 8838/17 + ADD1.

2. Formålet med forordningen er at give EU's borgere og virksomheder en centraliseret adgang til alle de oplysninger, der er nødvendige, når de benytter deres ret til mobilitet inden for EU, og sikre fuld adgang til onlineprocedurer på en ikkediskriminerende måde (hvis en procedure er til rådighed for statsborgere fra en bestemt medlemsstat, bør den også være tilgængelig for brugere fra andre medlemsstater).

Den forpligter også medlemsstaterne til at oprette en tjeneste, der er fuldt ud online, vedrørende de vigtigste og oftest anvendte procedurer. Den omfatter en stærk tilskyndelse til medlemsstaterne til at vedtage ambitiøse grænseoverskridende strategier for e-forvaltning, så EU's borgere og virksomheder kan få fuldt udbytte af de tilgængelige teknologiske udviklinger.

3. Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg afgav udtalelse den 18. oktober 2017².
4. Regionsudvalget afgav ikke udtalelse om forslaget.
5. Europa-Parlamentets Udvalg om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse (IMCO) har endnu ikke stemt om sin betænkning.

II. STATUS

6. Behandlingen af forslaget i Gruppen vedrørende Konkurrenceevne og Vækst begyndte i juni 2017. Der blev afholdt 14 møder om dette forslag under det maltesiske og det estiske formandskab. Drøftelserne havde fokus på portaltjenester, kvalitetskrav vedrørende onlineprocedurer, herunder engangsprincippet, indsamling af brugerfeedback og -statistikker, tekniske løsninger og bilagene.
7. Den konsekvensanalyse, der ledsager dette forslag, blev gennemgået i detaljer den 21. juni 2017. Generelt tilsluttede delegationerne sig Kommissionens konklusioner vedrørende forslagets generelle anvendelsesområde og ambitioner.

² EESC INT/825. Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse omfatter to lovgivningsforslag i overholdelsespakken (den fælles portal og markedsinformationsværktøjet for det indre marked) og meddelelsen om Solvit.

8. De Faste Repræsentanternes Komité nåede til enighed om de sidste ændringer til formandskabets kompromistekst (dok. 14351/17) på sit møde den 24. november 2017 og gav sin godkendelse til at forelægge teksten for Konkurrenceanvnerådet den 30. november med henblik på at opnå enighed om en generel indstilling. Den ændrede tekst findes i bilaget til denne note.

III. KONKLUSION

9. Konkurrenceanvnerådet opfordres til at give sin tilslutning til teksten (den generelle indstilling) og give formandskabet mandat til at indlede forhandlinger med repræsentanter for Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen om denne sag.
-

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om oprettelse af en fælles digital portal, der skal stille oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester til rådighed, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel [...] 114, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg³,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁴,

[...],

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

³ EUT C ... af ..., s. ...

⁴ EUT C ... af ..., s. ...

- (1) Det indre marked er en af Europas mest håndgribelige bedrifter. Ved at gøre det muligt for personer, varer, tjenesteydelser og kapital at bevæge sig frit åbner det nye muligheder for borgerne og virksomhederne. Denne forordning er en nøgleaktion i strategien for det indre marked, **der blev faslagt i meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget "Opgradering af det indre marked: flere muligheder for borgerne og virksomhederne"**,⁵ som har som formål at frigøre det indre markeds fulde potentiale ved at gøre det lettere for borgerne og virksomhederne at bevæge sig i EU og at handle, etablere sig og udvide deres virksomhed på tværs af grænserne.
- (2) Meddelelsen om det digitale indre marked⁶ anerkender den rolle, som internettet og de digitale teknologier spiller i at ændre vores tilværelse og den måde, vi arbejder på, ved at fremme enorme muligheder for innovation, vækst og beskæftigelse. Meddelelsen anerkender, at borgernes og virksomhedernes behov i deres eget land og på tværs af grænserne bedre kan nås ved at udvide og integrere de eksisterende europæiske portaler, net, tjenester og systemer og ved at knytte dem til en "fælles digital portal". EU's handlingsplan for e-forvaltning (2016-2020)⁷ nævner den fælles digitale portal som et af tiltagene heri for 2017. Rapporten om unionsborgerskab⁸ anser den fælles digital portal for en prioritet for rettighederne inden for unionsborgerskabet.
- (3) Europa-Parlamentet og Rådet har gentagne gange opfordret til en mere omfattende og mere brugervenlig pakke af oplysninger og bistand for at hjælpe virksomheder med at navigere på det indre marked og for at styrke og strømline redskaberne vedrørende det indre marked med henblik på bedre at opfylde borgernes og virksomhedernes behov i forbindelse med deres grænseoverskridende aktiviteter.

⁵ [...] .

⁶ "En strategi for et digitalt indre marked i EU", meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, COM(2015) 192 final af 6.5.2015.

⁷ "EU-handlingsplan for e-forvaltning 2016-2020 - Fremskyndelse af forvaltningernes digitale omstilling", meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, COM(2016) 179 final.

⁸ Rapport om unionsborgerskab 2017: Styrkelse af borgernes rettigheder i en Union med demokratiske forandringer, 24. januar 2017 (COM(2017) 30/2 final).

- (4) Denne forordning er et svar på disse opfordringer ved at tilbyde borgerne og virksomhederne let adgang til de oplysninger og procedurer og de bistands- og problemløsningstjenester, som er nødvendige, for at de kan udøve deres rettigheder på det indre marked. Ved denne forordning oprettes en fælles digital portal, i forbindelse med hvilken Kommissionen og de kompetente myndigheder vil spille en vigtig rolle for at nå disse mål.
- (5) [...]
- (6) Eftersom [...] **denne forordning** har det tredobbelte formål at begrænse yderligere administrative byrder for borgere og virksomheder, der opererer eller ønsker at operere i andre medlemsstater i fuld overensstemmelse med nationale regler og procedurer, at afskaffe forskelsbehandling og at sikre, at det indre marked fungerer med hensyn til levering af oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester [...], bør **denne forordning** [...] bygge på artikel [...] 114, stk. 1, i TEUF.

- (7) For at EU-borgere og -virksomheder kan udnytte deres ret til fri bevægelighed inden for det indre marked, bør Unionen vedtage specifikke foranstaltninger, der gør det muligt for borgerne og virksomhederne at få let adgang til **tilstrækkeligt** omfattende og pålidelige oplysninger om deres rettigheder i henhold til EU-retten og til oplysninger om de gældende nationale regler og procedurer, som de skal følge, hvis de flytter til, bor eller studerer, eller hvis de opretter eller driver virksomhed i en anden medlemsstat end deres egen. **Det er navnlig vigtigt for innovative nye virksomheder, der står over for komplekse reguleringsmæssige rammer, f.eks. virksomheder inden for e-handel og den kollaborative økonomi, så de let kan finde ud af de gældende regler, og hvordan de finder anvendelse på deres erhvervsaktivitet. Ved let adgang til oplysninger bør forstås at sætte brugeren i stand til nemt at finde oplysninger, nemt at afgøre, hvilke dele af oplysningerne der er relevante for deres særlige situation, og nemt at forstå de relevante oplysninger. Det bør være medlemsstaternes ansvar at beslutte, hvordan de vil sikre let adgang til oplysninger, idet der tages hensyn til brugernes reelle [...] behov.** De oplysninger, der skal gives på nationalt plan, bør ikke kun vedrøre nationale regler til gennemførelse af EU-retten, men også eventuelle andre nationale regler, som gælder for nationale borgere og virksomheder fra andre medlemsstater på samme måde.

- (7a) De oplysninger, der skal gives, bør ikke omfatte de nationale retssystemer, eftersom oplysninger på dette område af relevans for grænseoverskridende brugere allerede er medtaget i e-justiceportalen. I visse situationer, der er omfattet af denne forordning, kan domstole dog være kompetente myndigheder, f.eks. når domstole forvalter selskabsregistre. Derudover bør princippet om ikkeforskelsbehandling også finde anvendelse på onlineprocedurer, der giver adgang til retsinstanser.
- (8) Det er klart, at borgere og virksomheder ("brugere") fra andre medlemsstater kan være ugunstigt stillet på grund af deres manglende kendskab til de nationale regler og administrative systemer, forskellene i de anvendte sprog og deres manglende geografiske nærhed til de offentlige myndigheder i de pågældende medlemsstater. Den mest effektive metode til at mindske de deraf følgende hindringer på det indre marked er at muliggøre, at grænseoverskridende brugere (brugere i en situation, der ikke i enhver henseende er begrænset til en enkelt medlemsstat) kan få adgang til oplysninger online på et sprog, som de kan forstå, at sætte dem i stand til at gennemføre procedurer for overholdelse af nationale regler fuldt ud online og at tilbyde dem bistand, hvis reglerne og procedurerne ikke er klare nok, eller hvis de støder på hindringer i forbindelse med udøvelsen af deres rettigheder.

- (9) En række EU-retsakter har tilsigtet at finde løsninger ved at oprette sektorspecifikke enkelte kontaktpunkter, herunder de kvikskranker, som er oprettet ved servicedirektivet⁹ for at give onlineinformation, bistand og adgang til procedurer, der er relevante for udførelse af tjenesteydelser, produktkontaktpunkter¹⁰ og produktkontaktpunkter for byggeriet¹¹, der er oprettet for at give adgang til produktspecifikke tekniske forskrifter, og støttecentre vedrørende erhvervsmæssige kvalifikationer¹² for bistå erhvervsudøvere, der flytter til et andet land. Derudover er der oprettet net, såsom Det Europæiske Netværk af Forbrugercentre, med henblik på at fremme forståelse af forbrugernes rettigheder og for at bistå med at løse klager over køb foretaget i andre medlemsstater inden for netværket, når der rejses eller indkøbes online. Endvidere forsøger Solvit¹³ at finde hurtige, effektive og uformelle løsninger til enkeltpersoner og virksomheder, når deres EU-rettigheder inden for det indre marked nægtes af offentlige myndigheder. Endelig blev en række informationsportaler såsom Dit Europa vedrørende det indre marked og e-justiceportalen vedrørende området med retfærdighed oprettet for at informere brugerne om EU-reglerne og de nationale regler.
- (10) Som følge af den sektorspecifikke karakter af disse retsakter er den nuværende tilrådgivelsesstillelse af informations- og bistandstjenester online sammen med onlineprocedurer for borgere og virksomheder fortsat meget fragmenteret. Der er forskelle i tilgængeligheden af onlineinformation og -procedurer, og der er mangel på kvalitet med hensyn til tjenesterne og manglende kendskab til de pågældende oplysninger og bistandstjenester. Der er også problemer med at finde og få adgang til tjenesterne for [...] **grænseoverskridende** brugere [...].

⁹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked (EUT L 376 af 27.12.2006, s. 36).

¹⁰ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 764/2008 af 9. juli 2008 om procedurer for anvendelsen af visse nationale tekniske forskrifter på produkter, der markedsføres lovligt i en anden medlemsstat, og om ophævelse af beslutning nr. 3052/95/EF (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 21).

¹¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 305/2011 af 9. marts 2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og om ophævelse af Rådets direktiv 89/106/EØF (EUT L 88 af 4.4.2011, s. 5).

¹² Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

¹³ Kommissionens henstilling af 17. september 2013 om principperne for Solvit (EUT L 249 af 19.9.2013, s. 10).

- (11) Der bør ved denne forordning oprettes et enkelt kontaktpunkt, hvor borgerne og virksomhederne kan få adgang til oplysninger om, hvilke regler og krav de skal opfylde i medfør af EU-retten og/eller national ret. Det bør forenkle borgernes og virksomhedernes kontakt med de bistands- og problemløsningstjenester, der er oprettet på EU-plan eller nationalt plan, og gøre kontakten mere effektiv. Portalen bør også lette adgangen til og gennemførelsen af procedurer. [...] . I denne forbindelse bør forordningen støtte anvendelsen af engangsprincippet for udveksling af dokumentation mellem kompetente myndigheder i forskellige medlemsstater.
- (12) Portalen bør være brugercentreret og brugervenlig, og den bør gøre det muligt for borgerne og virksomhederne at kommunikere med nationale forvaltninger og EU-forvaltninger ved at give dem mulighed for at give feedback om både de tjenester, der tilbydes via portalen, og det indre markeds funktion, sådan som de oplever den. Feedbackredskabet bør gøre det muligt for brugerne at påpege oplevede problemer, mangler og behov med henblik på at fremme en løbende forbedring af kvaliteten af tjenesterne.
- (13) Om portalen bliver vellykket, vil afhænge af Kommissionens og medlemsstaternes fælles indsats. Portalen bør omfatte en fælles brugergrænseflade, der er integreret i den eksisterende Dit Europa-portal, og som vil blive forvaltet af Kommissionen. Den fælles brugergrænseflade bør indeholde links til oplysninger og procedurer og til bistands- eller problemløsningstjenester, der er tilgængelige på portaler, som forvaltes af kompetente myndigheder i medlemsstaterne og Kommissionen. For at lette anvendelsen af portalen bør brugergrænsefladen være tilgængelig på alle officielle EU-sprog. Portalens funktion bør understøttes af tekniske redskaber, der udvikles af Kommissionen i tæt samarbejde med medlemsstaterne.

(14) I chartret for elektroniske kvikskranks i henhold til servicedirektivet¹⁴ giver medlemsstaterne frivilligt tilsagn om at anlægge en brugercentreret tilgang til levering af oplysninger via kvikskranks for at dække områder af særlig betydning for virksomheder, herunder moms, selskabsskat, social sikring og arbejdsretlige krav. På grundlag af chartret og erfaringerne med Dit Europa-portal bør oplysningerne også give en beskrivelse af bistands- og problemløsningstjenesterne. [...] **B**orgerne og virksomhederne kan henvende sig til **disse tjenester** [...] **når** de har problemer [...] med at forstå oplysningerne, **anvende** [...] oplysningerne i forbindelse med deres [...] situation eller **afslutte** [...] en procedure.

(14a) Denne forordning indeholder en liste over de områder, der er relevante for, at borgere og virksomheder kan udøve deres rettigheder og overholde deres forpligtelser på det indre marked. Inden for disse områder bør der gives oplysninger på nationalt, herunder regionalt og lokalt, plan og på EU-plan, der forklarer de gældende regler og forpligtelser og de procedurer, borgerne og virksomhederne skal gennemføre for at overholde disse regler og opfylde disse forpligtelser. [...] . Disse oplysninger bør gives på en sådan måde, at brugerne let kan forstå de grundlæggende regler og krav, der gælder for deres situation på disse områder.

¹⁴ Chartret blev godkendt af Rådet i 2013.

(14b) Når det er muligt, bør oplysninger, som Kommissionen allerede har indsamlet fra medlemsstaterne i henhold til eksisterende EU-ret eller frivillige ordninger som f.eks. Euresportalen¹⁵, e-justiceportalen¹⁶ eller databasen over lovregulerede erhverv, anvendes til at dække en del af de oplysninger, der skal gøres tilgængelige for borgerne og virksomhederne på EU-plan og på nationalt plan i overensstemmelse med denne forordning. Når medlemsstaterne allerede skal give onlineinformation i henhold til andre gældende bestemmelser i EU-retten, f.eks. i henhold til direktiv 2014/67/EU, bør det være tilstrækkeligt, at medlemsstaterne tilvejebringer links til den eksisterende onlineinformation. Når visse politikområder allerede er blevet fuldt ud harmoniseret ved EU-retten, f.eks. for så vidt angår forbrugerrettigheder, vil de oplysninger, der gives på EU-plan, generelt være tilstrækkelige til at forklare brugerne deres relevante rettigheder eller forpligtelser. I sådanne tilfælde bør medlemsstaterne kun skulle tilføje oplysninger vedrørende deres nationale administrative procedurer og bistandstjenester eller eventuelle andre nationale administrative ordninger [...], der [...] er relevante for brugerne. Oplysninger vedrørende forbrugerrettigheder bør ikke indvirke på privat aftaleret, men kun informere brugerne om deres juridiske rettigheder i henhold til EU-retten eller national ret i forbindelse med handelstransaktioner.

¹⁵ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/589 af 13. april 2016 om et europæisk arbejdsformidlingsnet (Eures), arbejdstageres adgang til mobilitetstjenester og øget integrering af arbejdsmarkedene og om ændring af forordning (EU) nr. 492/2011 og (EU) nr. 1296/2013 (EUT L 107 af 22.4.2016, s. 1).**

¹⁶ **Rådets beslutning 2001/470/EF af 28. maj 2001 om oprettelse af et europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område (EFT L 174 af 27.6.2001, s. 25).**

- (15) Denne forordning bør styrke dimensionen vedrørende det indre marked af onlineprocedurer ved at opretholde det almindelige princip om ikkeforskelsbehandling, også med hensyn til borgernes og virksomhedernes adgang til onlineprocedurer, der allerede er indført på nationalt plan på grundlag af national ret eller EU-ret, **og til dem, der i overensstemmelse med denne forordning, skal gøres fuldt tilgængelige online. Dette princip forhindrer brugere i ensartede situationer i at blive behandlet forskelligt eller brugere i forskellige situationer i at blive behandlet ens, medmindre dette er objektivt begrundet. Hvis en bruger i en situation, der nøje er begrænset til en enkelt medlemsstat, kan få adgang til og gennemføre en procedure online i den pågældende medlemsstat på et område, der er omfattet af denne forordning, [...] bør en grænseoverskridende bruger kunne [...] få adgang til og gennemføre den samme procedure online [...] enten gennem den samme tekniske løsning eller en [...] alternativ separat teknisk løsning, der fører til det samme resultat**, uden nogen diskriminerende hindringer.

S[...]ådanne hindringer kan bestå af nationalt udformede løsninger som f.eks. anvendelse af felter, der kræver nationale telefonnumre, [...] nationale postnumre [...] eller betaling af gebyrer, som kun kan ske gennem systemer, der ikke giver mulighed for grænseoverskridende betalinger [...]. Sådanne hindringer kan også opstå som følge af mangel på tilstrækkelige [...] forklaringer på [...] et andet sprog end [...] et officielt sprog [...] i den pågældende medlemsstat, manglende muligheder for at indsende elektronisk dokumentation fra myndigheder, der er beliggende i en anden medlemsstat, og manglende accept af elektroniske identifikationsmidler, der er udstedt i andre medlemsstater. **Denne forordning bør ikke på nogen måde berøre de gældende materielle krav i medfør af EU-retten og/eller national ret inden for de politikområder, der er omfattet af forordningen.**

(15a) Når brugere gennemfører onlineprocedurer på tværs af grænserne, bør de kunne modtage alle relevante forklaringer [...] på mindst ét andet sprog end det officielle sprog i den pågældende medlemsstat. Dette forpligter ikke medlemsstaterne til at oversætte [...] deres administrative formularer [...], [...] proceduren eller resultatet af proceduren til [...] det andet sprog. Medlemsstaterne opfordres dog til at anvende tekniske løsninger, der så vidt muligt vil gøre det muligt for brugerne at gennemføre procedurerne på det andet sprog, samtidig med at medlemsstaternes nationale regler med hensyn til anvendelse af sprog respekteres.

(15b) Hvilke nationale onlineprocedurer der er relevante, for at grænseoverskridende brugere kan udøve deres rettigheder i det indre marked, afhænger af, om de er bosiddende eller etableret i den pågældende medlemsstat, eller om de ønsker adgang til den pågældende medlemsstats procedurer, mens de er bosiddende eller etableret i en anden medlemsstat. Denne forordning bør ikke forhindre medlemsstater i at kræve, at grænseoverskridende brugere, som er bosiddende eller etableret i deres land, bør have et nationalt identifikationsnummer for at få adgang til nationale onlineprocedurer, forudsat at dette ikke medfører en urimelig ekstra byrde eller omkostning for disse brugere. For grænseoverskridende brugere, som ikke er bosiddende eller etableret i medlemsstaten, behøver nationale onlineprocedurer, der ikke er relevante for udøvelsen af deres rettigheder i det indre marked, f.eks. tilmelding til lokale tjenester såsom affaldsindsamling og parkeringstilladelser, ikke gøres fuldt ud tilgængelige online.

- (16) Denne forordning bør bygge på eIDAS-forordningen¹⁷, der fastlægger, på hvilke betingelser medlemsstaterne anerkender visse elektroniske identifikations**midler** for fysiske og juridiske personer, der er omfattet af en anmeldt elektronisk identifikationsordning i en anden medlemsstat. [...] . **eIDAS-forordningen fastsætter, på hvilke betingelser brugerne kan anvende deres elektroniske identifikations- og autentifikationsmidler til at få adgang til offentlige onlinetjenester i grænseoverskridende situationer.**
- (17) En række sektorspecifikke EU-retsakter, som f.eks. servicedirektivet¹⁸, direktivet om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer¹⁹ og direktiverne om offentlige udbud²⁰, kræver, at procedurer gøres fuldt tilgængelige online. Denne forordning bør tilføje krav om, at en række [...] procedurer, **der er af største vigtighed for flertallet af borgere og virksomheder, som udøver deres rettigheder og forpligtelser på tværs af grænserne,** [...] gøres fuldt tilgængelige online.

¹⁷ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 af 23. juli 2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked og om ophævelse af direktiv 1999/93/EF (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 73).

¹⁸ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked (EUT L 376 af 27.12.2006, s. 36).

¹⁹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

²⁰ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU af 26. februar 2014 om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU af 26. februar 2014 om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 243).

- (18) For at gøre det muligt for borgerne og virksomhederne direkte at kunne nyde godt af fordelene ved det indre marked uden yderligere unødige administrative byrder bør denne forordning kræve fuld digitalisering af [...] visse centrale procedurer for grænseoverskridende brugere, som er anført i bilag II, og opstille kriterier til at definere, hvordan proceduren kan betragtes som fuldt ud online. **Denne forpligtelse bør kun finde anvendelse [...], når sådanne procedurer findes i medlemsstaterne. En af disse procedurer er [...] "almindelig registrering af erhvervsaktivitet", hvilket omfatter fælles skridt, der kræves for at registrere erhvervsaktivitet[...].** Dette bør imidlertid ikke omfatte de procedurer, der fører til stiftelse af selskaber eller firmaer som juridiske enheder, da sådanne procedurer kræver en omfattende tilgang, der tager sigte på at lette digitale løsninger i hele et selskabs livscyklus. Når virksomheder etablerer sig i en anden medlemsstat, har de pligt til at lade sig registrere i en social sikringsordning og en forsikringsordning med henblik på at registrere deres ansatte og betale bidrag til begge ordninger. Disse procedurer er fælles for alle virksomheder, der er aktive i enhver erhvervssektor, og det er derfor hensigtsmæssigt at kræve, at disse to registreringsprocedurer gøres tilgængelige online.

(18a) Denne forordning bør præcisere, hvad det indebærer at stille en procedure til rådighed fuldt ud online. En procedure kan betragtes som fuldt ud online, hvis brugeren kan tage alle skridt elektronisk, på afstand og ved hjælp af en onlinetjeneste lige fra adgang til proceduren frem til [...] gennemførelse af den pågældende procedure for så vidt angår kommunikationen mellem brugeren og den kompetente myndighed ("front office"). Denne tjeneste bør lede brugeren gennem en [...] liste over alle de krav, der skal opfyldes, og al den dokumentation, der skal stilles til rådighed, bør gøre det muligt for brugeren at levere oplysningerne og dokumentationen for overholdelse af alle de pågældende krav og bør give brugeren en automatisk kvittering for modtagelse, medmindre resultatet af proceduren leveres straks. De kompetente myndigheder bør også levere resultatet af den procedure, der er omhandlet i denne forordning, til brugeren i elektronisk form, hvor dette er muligt i henhold til gældende EU-ret og national ret. [...]

(18b) Denne forordning bør ikke gribe ind i nationale myndigheders kompetencer i forskellige faser af en procedure, herunder kontrol af nøjagtigheden af de oplysninger, der indsendes, heller ikke med de proceduremæssige arbejdsgange inden for og mellem deres kompetente myndigheder ("back office"), hvad enten de er digitaliseret eller ej.

(19) I visse tilfælde vil brugeren skulle indsende dokumentation for faktiske omstændigheder, der ikke kan fastslås ved hjælp af elektroniske midler, såsom lægeerklæringer, dokumentation for at være i live og dokumentation for, at den tekniske kontrol af motorkøretøjer er bestået, eller at chassisnumrene er kontrolleret. Så længe dokumentationen for sådanne faktiske omstændigheder kan indgives elektronisk, vil dette ikke udgøre en undtagelse fra princippet om, at en procedure bør stilles til rådighed fuldt ud online. I betragtning af det nuværende teknologiske udviklingsstade kan det i andre [...] tilfælde stadig være nødvendigt for brugere af en procedure at give personligt fremmøde for en kompetent myndighed som del af en onlineprocedure[...]. Eventuelle andre [...] undtagelser end dem, der følger af EU-retten, bør begrænses til situationer, hvor der ikke findes digital teknologi til at opfylde formålet med proceduren, eller hvor det er begrundet i et tvingende alment hensyn, herunder bekæmpelse af svig. Af hensyn til gennemsigtigheden bør medlemsstaterne udveksle oplysninger om sådanne undtagelser med Kommissionen og de øvrige medlemsstater. God national praksis og tekniske løsninger, der giver mulighed for yderligere digitalisering, bør drøftes regelmæssigt i portalkoordinationsgruppen.

(19a) Proceduren for registrering af en adresseændring kan i grænseoverskridende situationer bestå af to særskilte procedurer, én i oprindelsesmedlemsstaten for at anmode om afmelding af den gamle adresse og den anden i bestemmelsesmedlemsstaten for at anmode om registrering på den nye adresse.

(19b) Denne forordning bør kun omfatte digitalisering af proceduren for anmodning om akademisk anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater eller anden dokumentation for gennemførte kurser [...] for en person, der ønsker at fortsætte eller påbegynde studier, eller for benyttelse af en uddannelsestitel, ud over formaliteterne i forbindelse med anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer, eftersom digitaliseringen af krav, procedurer og formaliteter i forbindelse med anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer allerede er omfattet af direktivet om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.²¹

²¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

(20) [...]

(21) Denne forordning bør ikke berøre de regler om koordinering af social sikring, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004²² og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 987/2009²³, som fastlægger rettighederne og forpligtelserne for forsikrede og socialsikringsinstitutioner, eller de procedurer, der gælder på området koordinering af social sikring. [...]

(22) Flere net og tjenester er blevet oprettet på nationalt plan og EU-plan for at bistå borgere og virksomheder i forbindelse med deres grænseoverskridende aktiviteter. Det er vigtigt, at disse tjenester, blandt andre Det Europæiske Netværk af Forbrugercentre, Dit Europa – Råd & Vink, Solvit, helpdesken vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder, Europe Direct og Enterprise Europe-netværket, indgår i den fælles digitale portal for at sikre, at alle potentielle brugere kan finde dem. De, der er anført i bilag III, er blevet oprettet ved bindende EU-retsakter, mens andre fungerer på frivilligt grundlag. Førstnævnte tjenester bør være bundet af de kvalitetskrav [...], der fastlægges i denne forordning, mens de sidstnævnte bør vælge at opfylde kvalitetskravene, hvis de ønsker, at deres tjenester stilles til rådighed via portalen.

Omfanget og arten af disse tjenester, deres forvaltningsordninger, de eksisterende frister og det frivillige, kontraktmæssige eller andet grundlag, som de anvendes på, bør ikke ændres ved denne forordning. Hvis den bistand, de yder, eksempelvis er uformel, bør denne forordning ikke resultere i en ændring af denne bistand til bindende juridisk rådgivning.

²² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

²³ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 987/2009 af 16. september 2009 om de nærmere regler til gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 284 af 30.10.2009, s. 1).

- (23) Medlemsstaterne og Kommissionen kan desuden beslutte, **men bør ikke være forpligtet til,** at tilføje andre nationale bistands- eller problemløsningstjenester, som stilles til rådighed af kompetente myndigheder eller af private eller halvprivate enheder, **såsom handelskamre eller ikkestatslige bistandstjenester for borgerne,** på de betingelser, der er fastsat i denne forordning. I princippet bør de kompetente myndigheder være ansvarlige for at bistå borgerne og virksomhederne med forespørgsler vedrørende gældende regler og procedurer, som ikke fuldt ud kan besvares af onlinetjenester. Inden for meget specialiserede områder, og når tjenester, som stilles til rådighed af private eller halvprivate organer, opfylder brugernes behov, kan medlemsstaterne dog foreslå Kommissionen at medtage sådanne tjenester i portalen, forudsat at de opfylder alle betingelserne i denne forordning og ikke overlapper de bistands- eller problemløsningstjenester, der allerede er medtaget.
- (24) For at bistå brugerne med at finde frem til den relevante tjeneste bør denne forordning indeholde bestemmelser om et redskab, der automatisk leder brugerne til den rette tjeneste.
- (25) Overholdelse af en minimumsliste over kvalitetskrav er et væsentligt element i en velfungerende fælles digital portal med henblik på at sikre, at tilrådgivelsesstillelsen af oplysninger og tjenester er pålidelig, da det ellers i alvorlig grad vil undergrave troværdigheden af portalen som helhed. **Det overordnede mål med overholdelse er at sikre, at oplysningerne eller tjenesten opstilles på en klar og brugervenlig måde. Det er medlemsstaternes ansvar at beslutte, hvordan oplysningerne opstilles i løbet af brugerrejsen med henblik på at nå dette mål.**

(25aa) Tilgængeligheden af oplysninger for grænseoverskridende brugere kan forbedres betydeligt, hvis oplysningerne er tilgængelige **på et andet officielt EU-sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere**. Oversættelsen fra det eller de nationale sprog til dette andet officielle EU-sprog bør nøje afspejle indholdet af de oplysninger, der gives på det eller de nationale sprog. **Kun de oplysninger, som brugerne behøver for at forstå de grundlæggende regler og krav, der gælder for deres situation, bør skulle oversættes til det andet sprog. Denne forordning opfordrer medlemsstaterne til at oversætte så mange oplysninger som muligt til et sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, men bør ikke forpligte dem til at oversætte flere oplysninger end dem, der kan finansieres over Unionens budget. Kommissionen bør træffe alle passende foranstaltninger for at sikre en effektiv levering af oversættelse til medlemsstaterne efter disses anmodning.**

(25a) For at lette betalingen af gebyrer bør grænseoverskridende brugere kunne anvende kreditoverførsler eller direkte debiteringer som fastlagt i forordning (EU) nr. 260/2012²⁴ eller andre almindeligt anvendte grænseoverskridende betalingsmidler, herunder grænseoverskridende debet- eller kreditkort, til at betale eventuelle gebyrer, der kræves som en del af onlineprocedurer eller for levering af bistands- eller problemløsningstjenester.

(25b) Det er [...] hensigtsmæssigt, at brugerne underrettes om, hvor lang tid en procedure kan forventes at tage. De bør underrettes om gældende frister eller ordninger med stiltiende godkendelse eller administrativ stiltiende godkendelse eller, hvis sådanne ikke er relevante, i det mindste om den gennemsnitlige anslåede eller vejledende tid, proceduren normalt tager. Sådanne skøn eller vejledende angivelser bør ikke have nogen retsvirkning, men kun hjælpe brugerne med at planlægge deres aktiviteter eller efterfølgende administrative skridt.

²⁴ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 260/2012 af 14. marts 2012 om tekniske og forretningsmæssige krav til kreditoverførsler og direkte debiteringer i euro og om ændring af forordning (EF) nr. 924/2009 (EUT L 94 af 30.3.2012, s. 22).**

- (26) Denne forordning bør også give mulighed for at verificere dokumentation, som brugere har indgivet i elektronisk form, hvis dokumentationen indgives uden elektronisk segl eller certificering fra den udstedende kompetente myndighed, [...] når det tekniske redskab, **der er omfattet af denne forordning, eller ethvert andet system,** der muliggør direkte udveksling **eller verificering** af dokumentation mellem kompetente myndigheder i forskellige medlemsstater, endnu ikke er til rådighed. Til sådanne tilfælde bør denne forordning indeholde bestemmelser om en effektiv mekanisme til administrativt samarbejde mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder, som bygger på informationssystemet for det indre marked ("IMI"), der blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1024/2012²⁵.

I sådanne tilfælde bør den kompetente myndigheds beslutning om at anvende IMI være frivillig, men når først en anmodning om oplysninger eller samarbejde er fremsat gennem IMI, bør den anmodede kompetente myndighed være forpligtet til at samarbejde og til at give et svar. Anmodningen kan sendes gennem IMI enten til en [...] kompetent myndighed, der har udstedt dokumentationen, eller til den centrale myndighed [...], hvilket fastsættes af medlemsstaterne i overensstemmelse med deres egne administrative krav. For at undgå unødige overlapninger, og eftersom forordning (EU) 2016/1191 dækker en del af den dokumentation, som er relevant for de procedurer, der er omfattet af nærværende forordning, kan [...] de samarbejdsordninger [...] for IMI, der er fastsat i forordning (EU) 2016/1191, også anvendes i forbindelse med anden dokumentation, der er påkrævet i forbindelse med procedurer, der er omfattet af nærværende forordning. For at gøre det muligt for EU-organer, -kontorer og -agenturer at blive aktører i IMI bør forordning (EU) nr. 1024/2012 ændres.

²⁵ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1024/2012 af 25. oktober 2012 om administrativt samarbejde via informationssystemet for det indre marked og om ophævelse af Kommissionens beslutning 2008/49/EF ("IMI-forordningen") (EUT L 316 af 14.11.2012, s. 1).

- (27) Onlinetjenester, der stilles til rådighed af kompetente myndigheder, er af afgørende betydning for at øge kvaliteten af de tjenester, der stilles til rådighed for borgerne og virksomhederne. Når offentlige forvaltninger i medlemsstaterne i stigende grad ikke længere kræver, at borgerne og virksomhederne indgiver de samme oplysninger flere gange, men i stedet arbejder hen mod genbrug af data, bør samme lettelse gælde for brugere, der står over for procedurer i andre medlemsstater, for at begrænse yderligere byrder.
- (28) For yderligere at lette anvendelsen af onlineprocedurer bør denne forordning i overensstemmelse med engangsprincippet skabe grundlag for **udvikling og anvendelse af en teknisk løsning for automatisk** udveksling af dokumentation [...] **på tværs af** medlemsstaterne, **mellem de aktører, der er involveret i proceduren**, på **udtrykkelig** anmodning af borgerne og virksomhederne. **Hvis udvekslingen af dokumentation indeholder personoplysninger, bør anmodningen anses for at være udtrykkelig, hvis den indeholder en frivillig, specifik, informeret og utvetydig viljestilkendegivelse fra enkeltpersonen om at få de relevante personoplysninger udvekslet, enten i form af en erklæring eller en klar bekræftelse. Hvis brugeren ikke er den person, der er omfattet af oplysningerne, må onlineproceduren ikke påvirke vedkommendes rettigheder, jf. Rådets forordning (EU) 2016/679. Den grænseoverskridende anvendelse af** engangsprincippet betyder, at borgerne og virksomhederne ikke bør behøve at indgive de samme [...] **oplysninger** til offentlige myndigheder mere end én gang, **og at disse oplysninger også kan anvendes på anmodning af brugeren med henblik på at gennemføre** grænseoverskridende **onlineprocedurer** [...], **der involverer grænseoverskridende brugere. Enhver grænseoverskridende udveksling af dokumentation bør have et passende retsgrundlag, såsom direktiv 2005/36/EF, 2006/123/EF, 2014/24/EU og 2014/25/EU, og for procedurerne, der er opført i bilag II, anden gældende EU-ret eller national ret. Hvis et sådant retsgrundlag omfatter behandling af personoplysninger, bør det ske i overensstemmelse med bestemmelserne i den generelle forordning om databeskyttelse og forordning (EF) nr. 45/2001.**

(28a) Denne forordning bør fastsætte som en generel regel, at den grænseoverskridende automatiske udveksling af dokumentation bør finde sted på brugerens udtrykkelige anmodning. Dette krav bør ikke finde anvendelse, hvis den relevante EU-ret eller nationale ret giver mulighed for automatisk grænseoverskridende dataudveksling uden en udtrykkelig anmodning fra brugeren.

(29) Det sikre tekniske system, der bør oprettes for at muliggøre udveksling af dokumentation i henhold til denne forordning, bør også give anmodende kompetente myndigheder sikkerhed for, at den pågældende dokumentation stammer fra den rette udstedende myndighed. **Inden den kompetente myndighed accepterer oplysninger fra en bruger i forbindelse med en procedure, bør den i tilfælde af tvivl kunne kontrollere oplysningerne og konkludere, at de er nøjagtige.**

(29a) En række eksisterende byggesten rummer grundlæggende muligheder, der kan anvendes til at oprette det tekniske system, såsom de eksisterende byggesten Connecting Europe-faciliteten²⁶ (CEF), e-levering og eID. Disse byggesten omfatter tekniske specifikationer, et udvalg af software og hjælpetjenester og tager sigte på at sikre interoperabilitet mellem medlemsstaternes eksisterende IKT-systemer, så borgerne, virksomhederne og forvaltningerne kan nyde godt af sømløse digitale offentlige tjenester, uanset hvor de måtte befinde sig i Europa.

²⁶ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1316/2013 af 11. december 2013 om oprettelse af Connecting Europe-faciliteten, om ændring af forordning (EU) nr. 913/2010 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 680/2007 og (EF) nr. 67/2010 (EUT L 348 af 20.12.2013, s. 129).**

- (30) Et sådant system bør stå til rådighed i tillæg til andre systemer med mekanismer til samarbejde mellem myndigheder, såsom IMI [...], og bør ikke berøre andre systemer, herunder det system, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 987/2009, det fælles europæiske udbudsdokument i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU²⁷, **den elektroniske udveksling af oplysninger om social sikring (EESSI) i henhold til forordning (EF) nr. 987/2009, det europæiske erhvervspas i henhold til direktiv 2005/36/EF**²⁸, sammenkoblingen af nationale registre, sammenkoblingen af centrale registre og handels- og selskabsregistre i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv [...] **(EU) 2017/1132**²⁹ og sammenkoblingen af insolvensregistre i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/848³⁰.

²⁷ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU af 26. februar 2014 om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65).

²⁸ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 987/2009 af 16. september 2009 om de nærmere regler til gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 284 af 30.10.2009, s. 1).**

²⁹ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1132 af 14. juni 2017 om visse aspekter af selskabsretten (kodifikation) (EUT L 169 af 30.6.2017, s. 46).** [...]

³⁰ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/848 af 20. maj 2015 om insolvensbehandling (EUT L 141 af 5.6.2015, s. 19).

(31) For at sikre ensartede betingelser for indførelse af et teknisk system, som giver mulighed for udveksling af dokumentation, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til nærmere at fastlægge navnlig tekniske specifikationer for et system til behandling af anmodninger fra brugere om udveksling af dokumentation, overførsel af sådan dokumentation samt nødvendige foranstaltninger til at sikre integriteten og fortroligheden af overførsler. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011³¹. **Forpligtelsen til at anvende det tekniske system, der giver mulighed for automatisk udveksling af dokumentation, bør finde anvendelse fra den dato, der er fastsat i de respektive gennemførelsesretsakter, der fastlægger de tekniske specifikationer.**

(31a) Med henblik på at sikre et højt sikkerhedsniveau for det tekniske system i forbindelse med grænseoverskridende anvendelse af engangsprincippet bør Kommissionen, når den vedtager gennemførelsesretsakter, der fastlægger de tekniske specifikationer for et sådant system, tage behørigt hensyn til de standarder og tekniske specifikationer, der er udarbejdet af europæiske og internationale standardiseringsorganisationer og -organer[, navnlig Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN), Det Europæiske Institut for Telestandarder (ETSI), Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO) og Den Internationale Telekommunikationsunion (ITU)], i overensstemmelse med artikel 32 i forordning (EU) 2016/679 og artikel 22 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) 45/2001.

³¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

- (32) Opfyldelse af kvalitetskriterierne bør være de kompetente myndigheders og Kommissionens ansvar for så vidt angår de oplysninger, procedurer og tjenester, som de er ansvarlige for. Nationale koordinatore og Kommissionen bør føre tilsyn med opfyldelsen af kvalitetskriterierne på henholdsvis nationalt plan og EU-plan og tage hånd om eventuelle problemer, der måtte opstå. Denne forordning bør give Kommissionen en [...] vifte af midler til at afhjælpe enhver forringelse af kvaliteten af de tjenester, der stilles til rådighed via portalen, afhængigt af hvor alvorlig forringelsen er, og hvor længe den varer, hvilket vil omfatte inddragelse af en portalkoordinationsgruppe. Dette bør ikke berøre Kommissionens overordnede ansvar for overvågning af overholdelsen af denne forordning.

- (33) Denne forordning bør angive de vigtigste funktionaliteter i de tekniske redskaber, der understøtter portalens funktion, navnlig den fælles brugergrænseflade, linkfortegnelsen og den fælles vejviser til bistandstjenester. Den fælles brugergrænseflade bør sikre, at brugerne let kan finde oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester på nationale websteder og EU-websteder. Medlemsstaterne og Kommissionen bør sigte mod at linke til en enkelt kilde til de oplysninger, der kræves til portalen, for at undgå forveksling blandt brugerne som følge af forskellige, helt eller delvist overlappende kilder til de samme oplysninger. Dette bør ikke forhindre, at der linkes til de samme oplysninger fra kompetente lokale eller regionale myndigheder vedrørende forskellige geografiske områder. Det bør heller ikke forhindre en vis overlapning af oplysninger, når dette er uundgåeligt eller ønskeligt, f.eks. når visse rettigheder, forpligtelser og regler på EU-plan gentages eller beskrives på nationale websteder for at forbedre brugervenligheden. For at minimere menneskelig medvirken ved opdateringen af de links, der skal anvendes af den fælles brugergrænseflade, bør der, hvis det er teknisk muligt, etableres en direkte forbindelse mellem de relevante tekniske systemer i medlemsstaterne og linkfortegnelsen. De fælles IKT-støtteredskaber kan anvende det grundlæggende glossar for offentlige tjenester (CPSV) for at lette interoperabiliteten med nationale tjenestekataloger og national semantik. Medlemsstaterne bør opfordres til at anvende CPSV, men [...] kan beslutte at anvende nationale løsninger [...]. Oplysningerne i fortegnelsen bør være offentligt tilgængelige i et maskinlæsbart og åbent dataformat, f.eks. i form af programmeringsgrænseflader for applikationer (API'er), der gør det muligt at genanvende dem.

(33a) For at sikre ensartede betingelser for indførelsen af de tekniske løsninger, der understøtter portalen, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til, når det er nødvendigt, at fastlægge interoperabilitetskrav [...] med henblik på at gøre det lettere at finde [...] oplysninger om regler og forpligtelser, om procedurer og om bistands- [...] og problemløsningstjenesterne under medlemsstaternes og Kommissionens ansvar [...]. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 182/2011.

(33b) Denne forordning bør også tydeligt fordele ansvaret for udvikling, tilgængelighed og vedligeholdelse af og sikkerhed for disse redskaber mellem Kommissionen og medlemsstaterne.

(34) For at udvikle det fulde potentiale i de forskellige områder af oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, som bør indgå i portalen, skal målgruppernes kendskab til deres eksistens og virkemåde forbedres betydeligt. Deres medtagelse i portalen bør gøre det meget lettere for brugerne at finde de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, som de har behov for, selv når de ikke er bekendt med nogen af dem. Endvidere vil en koordineret promoverende indsats være nødvendig for at sikre, at borgerne og virksomhederne i hele Unionen får kendskab til eksistensen af portalen og de fordele, som der er ved den. De promoverende aktiviteter bør omfatte optimering af søgemaskiner [...] og andre onlineoplysningstiltag, [...] da disse er de mest omkostningseffektive og har potentiale til at nå ud til den størst mulige målgruppe. Med henblik på størst mulig effektivitet bør de promoverende tiltag koordineres inden for rammerne af koordinationsgruppen, og medlemsstaterne bør tilpasse deres promoverende indsats, så der er en fælles mærkereference i alle relevante sammenhænge og mulighed for at anvende det samme mærke for den fælles digitale portal og nationale initiativer.

- (35) For at opnå egnede oplysninger til måling **og forbedring** af resultaterne i forbindelse med den fælles digitale portal [...] **bør denne forordning kræve, at de kompetente myndigheder og Kommissionen indsamler og analyserer** data vedrørende anvendelse af de forskellige oplysningsområder, procedurer og tjenester, der stilles til rådighed via portalen.
- Indsamlingen af statistiske oplysninger, f.eks. antallet af besøg på specifikke websteder, antallet af brugere inden for en medlemsstat i forhold til brugere fra andre medlemsstater, anvendte søgetermer, mest besøgte sider, henvisende websteder, [...] eller antallet af anmodninger om bistand, deres oprindelse og emne, bør forbedre portalens funktion ved at hjælpe med til at udpege [...] målgruppen, udvikle promoverende aktiviteter og forbedre kvaliteten af de tilbudte tjenester. Indsamlingen af data bør tage højde for den årlige benchmarking for e-forvaltning, der udføres af Kommissionen for at undgå overlapninger.**

[...] ³² [...]

- (36) Med henblik på at fastlægge ensartede regler om metoden til [...] **indsamling** og udveksling af **bruger**statistikker bør Kommissionen have beføjelse til at vedtage gennemførelsesretsakter. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 182/2011.

³² Interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen om bedre lovgivning (EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1).

(37) Kvaliteten af de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, der er tilgængelige via portalen, bør **også** [...] overvåges ved hjælp af et brugerfeedbackredskab, som vil bede brugerne om at vurdere dækningen og kvaliteten af de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, som de har brugt. Denne feedback vil blive indsamlet i et fælles redskab, som Kommissionen, de kompetente myndigheder og de nationale koordinators bør have adgang til. For at sikre ensartede betingelser for gennemførelse af denne forordning for så vidt angår de **fælles** funktionaliteter[...] i [...] brugerfeedbackredskaber og metoderne til indsamling og udveksling af brugerfeedback bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 182/2011.

(38) Denne forordning bør desuden gøre det muligt for brugerne frivilligt og anonymt at kunne gøre opmærksom på eventuelle problemer og vanskeligheder, som de har haft i forbindelse med udøvelsen af deres rettigheder på det indre marked, gennem et feedbackredskab vedrørende det indre marked, der indgår i portalen. Dette redskab bør kun betragtes som et supplement til klagebehandlingsordninger, eftersom det ikke kan give et personligt svar til brugerne. De modtagne bidrag bør kombineres med **aggregerede** oplysninger fra bistands- og problemløsningstjenesterne om de sager, som de har behandlet, med henblik på at udarbejde en oversigt over det indre marked, sådan som det opfattes af sine brugere, og at identificere problemområder med henblik på mulige fremtidige tiltag til at forbedre det indre markeds funktion. **Denne oversigt bør være knyttet til eksisterende rapporteringsværktøjer såsom resultattavlen for det indre marked.**

(38a) Medlemsstaternes ret til at afgøre, hvem der skal varetage rollen som national koordinator, bør ikke berøres af denne forordning. Medlemsstaterne bør kunne tilpasse funktioner og ansvarsområder i relation til portalen til deres interne administrative strukturer. Medlemsstaterne bør kunne udpege yderligere nationale koordinators til at udføre opgaver i henhold til denne forordning, alene eller sammen med andre, for et udsnit af administrationen, et geografisk område eller i henhold til andre kriterier. Medlemsstaterne bør underrette Kommissionen om, hvem de har udpeget som fælles national koordinator for kontakten til Kommissionen.

(39) Der bør nedsættes en koordinationsgruppe bestående af de nationale koordinatore og med Kommissionen som formand med henblik på at lette anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at udveksle bedste praksis og samarbejde for at forbedre konsekvensen i fremlæggelsen af oplysninger som krævet i denne forordning. Gruppens arbejde bør **tage hensyn til [...] de mål, der er fastsat i et årligt arbejdsprogram, som Kommissionen bør forelægge for koordinationsgruppen med henblik på drøftelse. Det årlige arbejdsprogram bør tage form af retningslinjer eller anbefalinger uden bindende virkning for medlemsstaterne.**

(39a) Denne forordning bør præcisere, hvilke dele af portalen der skal finansieres over Unionens budget, og hvilke dele der er medlemsstaternes ansvar. Kommissionen bør bistå medlemsstaterne med at identificere genanvendelige IKT-byggesten og finansiering, der er til rådighed gennem forskellige EU-midler og -programmer, der kan bidrage til at dække omkostningerne til de IKT-tilpasninger og -udviklinger, der er nødvendige på nationalt plan for at efterkomme denne forordning. Det budget, der kræves til gennemførslen af denne forordning, bør være foreneligt med den relevante flerårige finansielle ramme. [...]

(39b) Medlemsstaterne opfordres til at koordinere, udveksle og samarbejde mere med hinanden med henblik på at øge deres strategiske, og operationelle kapaciteter samt deres forsknings- og udviklingskapaciteter inden for cybersikkerhed, navnlig via gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 om net- og informationssikkerhed (NIS)³³ for at styrke sikkerheden og robustheden i deres offentlige forvaltning administration og tjenester. [...] . Medlemsstaterne tilskyndes til at skærpe transaktioners sikkerhed og sikre en tilstrækkelig grad af tillid til elektroniske midler ved anvendelse af eIDAS-rammen og især passende sikringsniveauer. Medlemsstaterne kan træffe foranstaltninger i overensstemmelse med EU-retten med henblik på at sikre cybersikkerheden og forhindre identitetssvig eller andre former for svig.

(40) Når foranstaltningerne i denne forordning indebærer behandling af personoplysninger, bør de gennemføres i overensstemmelse med EU-retten om beskyttelse af personoplysninger, særlig [...] ³⁴ [...] [Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679³⁵] og Europa-Parlamentets og Rådets [nye forordning, der erstatter forordning (EF) nr. 45/2001]. **Medlemsstaterne kan i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/679 opretholde eller indføre yderligere betingelser, herunder begrænsninger, for behandling af helbredsoplysninger , og de kan fastsætte mere specifikke bestemmelser for behandling af arbejdstageres personoplysninger i ansættelsesforhold.**

³³ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 om foranstaltninger, der skal sikre et højt fælles sikkerhedsniveau for net- og informationssystemer i hele Unionen (EUT L 194 af 19.7.2016, s. 1).**

³⁴ [...]

³⁵ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

(40a) Denne forordning bør fremme og lette strømliningen af forvaltningsordningerne for de tjenester, der er omfattet af portalen. Med henblik herpå bør Kommissionen i nært samarbejde med medlemsstaterne revidere de eksisterende forvaltningsordninger og tilpasse dem, hvis det er nødvendigt, for at undgå overlapning og ineffektivitet.

- (41) Målet for denne forordning er at sikre, at brugere, der opererer i andre medlemsstater, har onlineadgang til omfattende, pålidelige og forståelige EU-oplysninger og nationale oplysninger om rettigheder, regler og forpligtelser, til onlineprocedurer, som er fuldt anvendelige på tværs af grænserne, og til bistands- og problemløsningstjenester. Da dette ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne, kan Unionen vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.
- (42) For at medlemsstaterne og Kommissionen kan udvikle og iværksætte de redskaber, der er nødvendige for at gennemføre denne forordning, bør visse af dens bestemmelser finde anvendelse fra to år efter ikrafttrædelsesdatoen.
- (43) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og følger de principper, der er anerkendt i navnlig Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (44) Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er blevet hørt i overensstemmelse med artikel [28, stk. 2,] i forordning [(EF) nr. 45/2001] [den nye EDPS-forordning] og afgav udtalelse den ... [dato skal indsættes] —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Kapitel I

Generelle bestemmelser

Artikel 1

Genstand

1. Denne forordning **fastsætter regler for:**
 - a) [...] oprettelse og drift af en fælles digital portal, som skal give borgerne og virksomhederne let adgang til **tilstrækkeligt** omfattende oplysninger af høj kvalitet, effektive bistands- og problemløsningstjenester og effektive procedurer vedrørende EU-regler og nationale regler gældende for borgere og virksomheder, der udøver eller har til hensigt at udøve deres rettigheder i medfør af EU-retten på området det indre marked, jf. artikel 26, stk. 2, i TEUF
 - b) [...] anvendelsen af procedurer for brugere fra andre medlemsstater og **for** [...] indførelsen af engangsprincippet
 - c) [...] indberetning af hindringer på det indre marked på grundlag af indsamling af brugerfeedback og statistikker fra de tjenester, der er omfattet af portalen.
2. **Hvis bestemmelserne i denne forordning strider mod en bestemmelse i en anden EU-retsakt om specifikke aspekter af de områder, der er omfattet af denne forordning, har bestemmelsen i den anden EU-retsakt forrang.**
3. **Denne forordning berører ikke indholdet af eller de rettigheder, der tildeles gennem en procedure, som er fastlagt på EU-plan eller nationalt plan på et af de områder, der er omfattet af denne forordning. Den berører heller ikke foranstaltninger, der træffes i overensstemmelse med EU-retten, for at sikre cybersikkerheden og forebygge svig.**

Artikel 2

Oprettelse af den fælles digitale portal

1. Kommissionen og **medlemsstaterne** [...] opretter en fælles digital portal ("portalen") i overensstemmelse med denne forordning. Portalen skal bestå af [...] en fælles portal **med en fælles brugergrænseflade**, som forvaltes af Kommissionen ("**den fælles brugergrænseflade**"), [...] og **som giver adgang** til relevante nationale [...] websider og EU-**websider [...]**.
2. Portalen skal give adgang til:
 - a) oplysninger om rettigheder, forpligtelser og regler, der er fastsat i EU-retten og national ret, og som finder anvendelse på brugere, der udøver eller har til hensigt at udøve deres rettigheder i medfør af EU-retten på området det indre marked inden for de områder, der er anført i bilag I
 - b) oplysninger om [...] **online- og offline**procedurer **og links til onlineprocedurer**, der er fastlagt på EU-plan eller nationalt plan med henblik på udøvelse af [...] rettigheder, opfyldelse af [...] forpligtelser og overholdelse af [...] regler **på området det indre marked inden for de områder, der er omfattet af bilag II**
 - c) oplysninger om og links til bistands- og problemløsningstjenester, som borgerne og virksomhederne kan henvende sig til med spørgsmål eller problemer vedrørende deres rettigheder, forpligtelser og procedurer, jf. litra a) og b), og som er anført i bilag III og omhandlet i artikel 6.
3. Den fælles brugergrænseflade [...] skal være tilgængelig på alle officielle EU-sprog.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved

- 1) "bruger": enhver, der er unionsborger, en fysisk person bosiddende i en medlemsstat eller en juridisk person med vedtægtsmæssigt hjemsted i en medlemsstat, og som via portalen tilgår de oplysninger, de procedurer eller de bistands- eller problemløsningstjenester, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2
- 2) "procedure": en række handlinger, som brugere skal udføre for at opfylde kravene eller opnå en afgørelse fra en kompetent myndighed med henblik på at kunne udøve deres rettigheder som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a)
- 3) "kompetent myndighed": et organ eller en myndighed i en medlemsstat, der er etableret på enten nationalt, regionalt eller lokalt niveau, og som har bestemte ansvarsområder vedrørende de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, der er omfattet af denne forordning
- 4) "dokumentation": ethvert dokument og enhver oplysning, herunder tekst, lyd og visuelle og audiovisuelle optagelser, uanset hvilket medium der er anvendt, som **kræves af** [...] en kompetent myndighed for at bevise faktiske omstændigheder eller opfylde kravene i forbindelse med de procedurer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b).

Kapitel II

Portaltjenester

Artikel 4

Adgang til oplysninger

1. Medlemsstaterne sikrer, at brugerne har let onlineadgang til følgende på deres nationale websider:
 - a) oplysninger om de rettigheder, forpligtelser og regler, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), og som hidrører fra national ret
 - b) oplysninger om de procedurer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), og som er etableret på nationalt plan
 - c) oplysninger om de bistands- og problemløsningstjenester, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra c), og som stilles til rådighed på nationalt plan.
2. Kommissionen sikrer, at brugerne har let onlineadgang til følgende via den fælles portal, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1:
 - a) oplysninger om de rettigheder, forpligtelser og regler, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), og som hidrører fra EU-retten
 - b) oplysninger om de procedurer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), og som er etableret på EU-plan
 - c) oplysninger om de bistands- og problemløsningstjenester, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra c), og som stilles til rådighed på EU-plan.

Artikel 5
Adgang til procedurer

1. [...]
2. **Hver** medlemsstat [...] sikrer, at brugere fuldt ud kan få **adgang til** og gennemføre de procedurer, der er anført i bilag II, online, **hvis sådanne procedurer findes i den pågældende medlemsstat.**
- 2a.** **Når det er begrundet i et tvingende alment hensyn, eller når formålet med en procedure, jf. stk. 2, ikke kan nås fuldt ud online, kan medlemsstaterne kræve, at brugeren møder personligt op hos den kompetente myndighed med henblik på at tage de proceduremæssige skridt, der kræver en fysisk tilstedeværelse. Medlemsstaterne [...]** sikrer, at de andre faser af proceduren helt kan gennemføres online.
- 2b.** **Medlemsstaterne [...] [...] opfører [...] de i stk. 2a nævnte proceduremæssige skridt, der kræver en fysisk tilstedeværelse, [...] og de i stk. 3, litra d), nævnte tilfælde med fysisk levering i en fælles fortegnelse, der er tilgængelig for [...] Kommissionen og de øvrige medlemsstater.**

3. De procedurer, der er omhandlet i stk. 2, anses for at være helt online, hvis identifikation, indgivelse af oplysninger, dokumentation, undertegnelse og endelig indsendelse kan ske
- a) elektronisk på afstand og
 - b) via en [...] tjenestekanal [...], der [...] vejleder brugerne i at opfylde alle krav i forbindelse med proceduren på en brugervenlig måde [...]
 - c) på en måde, der sikrer levering af en automatisk kvittering for modtagelsen, medmindre resultatet af proceduren leveres straks, og
 - d) hvor [...] resultatet af proceduren også leveres elektronisk [...] eller, hvis dette er nødvendigt for at overholde EU-retten eller national ret, [...] med fysisk levering [...].
4. [...] [...]

5. [...].
6. [...] **D**enne artikel forhindrer **ikke** medlemsstaterne i at give brugerne yderligere mulighed for at tilgå og gennemføre procedurer som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), på anden måde end gennem en onlinekanal.

Artikel 6

Adgang til bistands- og problemløsningstjenester

1. Medlemsstaterne og Kommissionen sikrer, at brugerne har let onlineadgang til bistands- **og** [...] problemløsningstjenester, jf. artikel 2, stk. 2, litra c).
2. De nationale koordinatore og Kommissionen kan tilvejebringe links til bistands- og problemløsningstjenester, som kompetente myndigheder, Kommissionen eller EU-organer, -kontorer eller -agenturer stiller til rådighed, bortset fra dem, der er anført i bilag III, i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2, og 3, hvis de pågældende tjenester opfylder de kvalitetskrav, der er fastsat i artikel 9 og 13.

3. Hvis det er nødvendigt for at opfylde brugernes behov, kan den nationale koordinator foreslå Kommissionen, at links til bistands- eller problemløsningstjenester, der stilles til rådighed af private eller halvprivate enheder, medtages i portalen, såfremt deres tjenesterer[...] opfylder følgende betingelser:
- a) Den pågældende tjeneste tilbyder oplysninger eller bistand inden for de områder og til de formål, der er omfattet af denne forordning, og er et supplement til de tjenester, der allerede indgår i portalen.
 - b) Den pågældende tjeneste tilbydes gratis eller til en pris, der er overkommelig for mikrovirksomheder og borgere.
 - c) Den pågældende tjeneste opfylder de krav, der er fastsat i artikel 9 og 13.
4. Hvis den nationale koordinator har foreslået medtagelse af et link i overensstemmelse med stk. 3 og tilvejebringer et sådant link i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3, vurderer Kommissionen, om betingelserne i [...] stk. **3** er opfyldt **af den tjeneste, der skal medtages gennem linket**, og hvis det er tilfældet, aktiverer den linket.

Kapitel III

Kvalitetskrav

AFDELING 1

KVALITETSKRAV TIL OPLYSNINGER OM RETTIGHEDER, FORPLIGTELSE OG REGLER, OM PROCEDURER OG OM BISTANDS- OG PROBLEMLØSNINGSTJENESTER

Artikel 7

Kvalitet af oplysninger om rettigheder, forpligtelser og regler

1. **Hvis** [...] **medlemsstaterne** og Kommissionen [...] **i henhold til artikel 4** er ansvarlige for at sørge for adgang til de oplysninger, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), **sikrer de, at sådanne** oplysninger **er klare og brugervenlige og** opfylder følgende krav:
 - (a) De er [...] nøjagtige og **tilstrækkeligt omfattende til at** omfatte [...] oplysninger, som brugerne har behov for at kende for at kunne udøve deres rettigheder i fuld overensstemmelse med gældende regler og forpligtelser.
 - (b) De omfatter henvisninger, links til retsakter, tekniske specifikationer og retningslinjer, hvis det er relevant.
 - (c) De omfatter navnet på den enhed, der er ansvarlig for oplysningernes indhold.
 - (d) De omfatter kontaktoplysninger **for** og links til eventuelle relevante bistands- og problemløsningstjenester.

- (e) De omfatter offentliggørelsesdato [...] **eller** dato for den seneste opdatering af oplysningerne.
 - (f) De er velstrukturerede og opstillet, så brugerne hurtigt kan finde de oplysninger, som de har behov for.
 - (g) De holdes opdateret.
 - (h) De er skrevet i et klart og enkelt sprog, der er tilpasset målbrugernes behov.
2. [...] **Medlemsstaterne** [...] **gør de i stk. 1 nævnte** oplysninger **tilgængelige på et sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, i henhold til artikel 9a.** [...]

Artikel 8

Kvaliteten af oplysninger om procedurer

1. [...] **Medlemsstaterne** og Kommissionen sikrer med henblik på overholdelse af artikel 4, at brugerne har adgang til en klar og brugervenlig forklaring af følgende elementer i procedurerne, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), **hvis det er relevant [...]**, inden de skal identificere sig, før proceduren indledes:
- a) de [...] **grundlæggende** trin i proceduren, **der skal tages af brugeren**
 - b) de godkendte midler til autentifikation, identifikation og underskrift i forbindelse med denne procedure
 - c) typen og formatet af den dokumentation, der [...] skal indsendes

- d) de forskellige retsmidler, der **generelt** er til rådighed i tilfælde af tvister med de kompetente myndigheder [...]
 - e) [...] de gældende gebyrer og onlinebetalingsmåden
 - f) **[...] eventuelle gældende frister eller ordninger med stiltiende godkendelse eller administrativ stiltiende godkendelse**
 - fa) hvis der ikke findes nogen frister, den gennemsnitlige, anslåede eller vejledende tid, som den kompetente myndighed skal bruge for at fuldføre proceduren**
 - g) **eventuelle yderligere** [...] sprog [...], som proceduren kan gennemføres på.
2. Hvis forklaringen, jf. stk. 1, allerede er stillet til rådighed for nationale brugere, kan den **anvendes eller** genanvendes med henblik på denne forordning, forudsat at den, hvis det er relevant, indeholder oplysninger vedrørende **grænseoverskridende** [...] brugeres situation.
3. [...] **Medlemsstaterne** [...] stiller **forklaringen**, jf. stk. 1, **til rådighed på et sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, i henhold til artikel 9a.** [...]

Artikel 9

Kvaliteten af oplysninger om bistands- og problemløsningstjenester

1. [...] **Medlemsstaterne** og Kommissionen sikrer med henblik på overholdelse af artikel 4, at brugerne har adgang til en klar og brugervenlig forklaring af følgende, inden de indgiver en anmodning om en tjeneste, jf. artikel 2, stk. 2, litra c):
 - a) den udbudte tjenestes art, formål og forventede resultater
 - b) navn og kontaktoplysninger på de enheder, der er ansvarlige for tjenesten
 - c) i givet fald de gældende gebyrer og onlinebetalingsmåden
 - d) den tid, der skønnes påkrævet for at levere tjenesten, eller en gennemsnitlig svartid
 - e) [...] **eventuelle yderligere** [...] sprog, som en anmodning kan indgives på, og som kan anvendes i den efterfølgende kontakt.
2. [...] **Medlemsstaterne** [...] **stiller** den forklaringen, der er omhandlet i stk. 1, **til rådighed på et sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, i henhold til artikel 9a.** [...]

Artikel 9a

Oversættelse af oplysninger

Hvis medlemsstaterne ikke stiller de oplysninger, forklaringer og vejledninger, der er omhandlet i artikel 7, artikel 8, stk. 1, [...] artikel 9 og artikel 11, stk. 1, litra a), til rådighed på et officielt EU-sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, skal de anmode om oversættelse til det pågældende sprog inden for det disponible budgets grænser, jf. artikel 28, stk. 1, litra c).

Medlemsstaterne sikrer, at disse oversættelser mindst dækker de grundlæggende oplysninger på alle de områder, der er opført i bilag I, og, hvis der er tilstrækkelige budgetmidler til rådighed, eventuelle yderligere oplysninger, forklaringer og vejledninger, jf. artikel 7, artikel 8, stk. 1, [...] artikel 9 og artikel 11, stk. 1, litra a), idet der tages hensyn til de grænseoverskridende brugeres vigtigste behov. Medlemsstaterne gør links til sådanne oversatte oplysninger tilgængelige i linkfortegnelsen.

AFDELING 2

KVALITETSKRAV VEDRØRENDE ONLINEPROCEDURER

[Artikel 10

[...]

Artikel 11

Grænseoverskridende adgang til onlineprocedurer

0. **Medlemsstaterne sikrer, at når en procedure som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), der er etableret på nationalt plan, kan tilgås og gennemføres online af brugere fra den pågældende medlemsstat, kan den også tilgås og gennemføres af brugere fra andre medlemsstater uden forskelsbehandling gennem samme eller en alternativ teknisk løsning.**

1. **For** de [...] procedurer, **der er** omhandlet **i stk. 0**, [...] sikrer de kompetente myndigheder, at mindst følgende krav er opfyldt:
- a) brugerne kan få adgang til [...] vejledning i at gennemføre proceduren [...] **på et officielt EU-sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal grænseoverskridende brugere, i henhold til artikel 9a** [...]
 - b) brugerne er [...] **i stand til at indsende de krævede oplysninger, også hvis disse oplysningers struktur adskiller sig fra lignende oplysninger i den pågældende medlemsstat**
 - c) brugerne er i stand til at identificere **og autentificere** sig selv, underskrive [...] **eller forsegle dokumenter elektronisk** [...], jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014, **i alle tilfælde, hvor dette også er muligt for nationale brugere** [...]
 - d) brugerne er i stand til at dokumentere overholdelse af gældende krav i elektronisk format **i alle tilfælde, hvor dette også er muligt for nationale brugere**
 - e) hvis gennemførelsen af en procedure kræver en betaling, er brugerne i stand til at betale eventuelle gebyrer online via **alment tilgængelige** grænseoverskridende betalingstjenester [...] ³⁶.

³⁶ [...]

2. Hvis **proceduren ikke kræver elektronisk identifikation eller autentifikation, jf. stk. 1, litra c), og hvis** de kompetente myndigheder **ifølge gældende national ret eller administrativ praksis har ret til at** acceptere digitaliserede kopier af ikkeelektroniske identitetsbeviser, f.eks. identitetskort eller pas, fra nationale brugere, skal de også acceptere sådanne digitaliserede kopier [...] fra brugere fra andre medlemsstater.
3. **Hvis der ikke er adgang til det tekniske system, der er omhandlet i artikel 12, eller til andre systemer, der gør det muligt at udveksle eller verificere dokumentation mellem medlemsstaterne,** samarbejder de kompetente myndigheder via informationssystemet for det indre marked (IMI), der er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1024/2012, for, når det er nødvendigt, at kontrollere ægtheden af dokumentation, som brugeren har indgivet til [...] **en kompetent myndighed** i **et** elektronisk format med henblik på en onlineprocedure. [...] ³⁷ [...]

³⁷ [...]

Artikel 12

Grænseoverskridende **automatisk** udveksling af dokumentation [...] ("**engangsprincippet**")

- 0. Når de kompetente myndigheder i deres egen medlemsstat lovformeligt udsteder dokumentation i et elektronisk format, der muliggør elektronisk udveksling [...], og som er relevant for de onlineprocedurer, der er opført i bilag II, og de procedurer, der er fastsat i direktiv 2005/36/EF, 2006/123/EF, 2014/24/EU og 2014/25/EU, skal de også gøre den pågældende dokumentation tilgængelig for anmodende kompetente myndigheder fra andre medlemsstater i et elektronisk format, der muliggør elektronisk udveksling.**
1. Med henblik på udveksling af dokumentation til **de** onlineprocedurer, **der er omhandlet i stk. 0** [...], etablerer Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne et teknisk system til **automatisk** elektronisk udveksling af oplysninger mellem [...] forskellige medlemsstater ("det tekniske system").
2. Det tekniske system skal [...] **navnlig**:
- a) gøre det muligt at behandle anmodninger om dokumentation, der skal **tilgås eller** udveksles
 - b) gøre det muligt at overføre dokumentation mellem **aktører, der anmoder om og udsteder den** [...]
 - c) gøre det muligt for den [...] **anmodende** kompetente myndighed at behandle dokumentationen
 - d) sikre dokumentationens fortrolighed og integritet
- [...] **gøre det muligt for** [...] brugeren forlods at [...] se den dokumentation, [...] **som den anmodende myndighed skal bruge** [...]
- ea) sikre et passende niveau [...] af interoperabilitet med andre relevante [...] systemer**
 - eb) sikre et højt sikkerhedsniveau for overførsel og behandling af dokumentation.**
- 2a. Der skal ikke nødvendigvis gives mulighed for forlods at se dokumentationen, jf. stk. 2, litra e), i forbindelse med procedurer, hvor automatisk grænseoverskridende**

dataudveksling uden en sådan visning er tilladt i henhold til gældende EU-ret eller national ret. Denne mulighed for forlods at se dokumentationen berører ikke de oplysninger, der kræves i henhold til artikel 13 og 14 i forordning (EU) 2016/679.

3. Medlemsstaterne indarbejder det **fuldt operationelle** tekniske system som en del af procedurerne i stk. [...] **0 fra den dato, der er fastsat i de gennemførelsesretsakter, der er omhandlet i stk. 7.**
4. De kompetente myndigheder, der er ansvarlige for onlineprocedurer, jf. stk. 1, anmoder, efter en udtrykkelig anmodning fra brugeren, via det tekniske system om dokumentation direkte fra de kompetente myndigheder, der udsteder dokumentation i andre medlemsstater. De udstedende **kompetente** myndigheder gør **i overensstemmelse med** [...] stk. 2, litra d), den pågældende dokumentation tilgængelig via det samme system.
- 4a. Den udtrykkelig anmodning fra brugeren, jf. stk. 4, skal ikke nødvendigvis anvendes i forbindelse med procedurer, hvor automatisk grænseoverskridende dataudveksling uden en sådan udtrykkelig anmodning er tilladt i henhold til gældende EU-ret eller national ret.**

5. [...]
6. Den dokumentation, som gøres tilgængelig [...] **for den anmodende kompetente myndighed**, skal være [...] begrænset til, hvad der er anmodet om, og må kun anvendes [...] med henblik på den procedure, som dokumentationen er blevet udvekslet til. **Hvis brugerens samtykke er nødvendigt med henblik på databeskyttelse, skal det indhentes i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/679 og forordning (EF) nr. 45/2001**
7. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter med henblik på at fastsætte specifikationerne for det tekniske system, der er nødvendige for gennemførelsen af denne artikel. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter proceduren i artikel **35, stk. 2** [...].
8. Stk. 0[...] [...] **4** finder ikke anvendelse på procedurer, som er fastlagt på EU-plan, og som omfatter andre mekanismer til udveksling af dokumentation, medmindre det tekniske system, jf. stk. 1, er integreret i disse procedurer i henhold til bestemmelserne i de EU-retsakter, hvorved de er oprettet.

AFDELING 3

KVALITETSKRAV VEDRØRENDE BISTANDS- OG PROBLEMLØSNINGSTJENESTER

Artikel 13

Kvalitetskrav vedrørende bistands- og problemløsningstjenester

De kompetente myndigheder og Kommissionen sikrer **inden for deres respektive beføjelser**, at de tjenester, der er opført i bilag III, og de tjenester, der er medtaget i portalen i henhold til artikel 6, stk. 2, 3 og 4, opfylder følgende kvalitetskrav:

[...]

[...] **hvis** [...] frister **forlænges**, underrettes brugerne på forhånd om årsagerne hertil og **om** [...] en ny frist

- c) hvis leveringen af en tjeneste kræver en betaling, kan brugerne betale eventuelle gebyrer online via [...] **alment tilgængelige** grænseoverskridende betalingstjenester [...] .

AFDELING 4

KVALITETSOVERVÅGNING

Afdeling 14

Kvalitetsovervågning

1. De nationale koordinatore og Kommissionen overvåger **inden for deres respektive beføjelser**, at de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, der er tilgængelige via portalen [...], opfylder de kvalitetskrav, der er fastlagt i artikel 7-11 og artikel 13. Overvågningen sker på grundlag af de oplysninger, der indsamles i overensstemmelse med artikel **21 og 22**.
2. Forringes kvaliteten af de i stk. 1 omhandlede tjenester, som leveres af de kompetente myndigheder, kan Kommissionen træffe en eller flere af følgende foranstaltninger under henvisning til forringelsens alvorlige og vedvarende karakter:
 - a) underrette den relevante nationale koordinator og **anmode om** [...] afhjælpende foranstaltninger
 - b) **iværksætte en udveksling af synspunkter om bedste praksis for kvalitetsforbedring** [...] i [...] koordinationsgruppen
 - c) sende en skrivelse med henstillinger til medlemsstaten
 - d) midlertidigt afbryde forbindelsen fra portalen til oplysningerne, proceduren, bistands- eller problemløsningstjenesten.

3. Hvis en bistands- eller problemløsningstjeneste, som der linkes til i overensstemmelse med artikel 6, stk. [...] **3**, konsekvent ikke opfylder kravene i artikel **9 og 13** eller ikke længere opfylder brugernes behov som anført i de oplysninger, der indsamles i overensstemmelse med artikel **21 og 22**, kan Kommissionen afbryde forbindelsen dertil fra portalen **efter konsultation med den relevante nationale koordinator og eventuelt med portalkoordinationsgruppen**.

Kapitel IV

Tekniske løsninger

Artikel 15

Fælles brugergrænseflade

1. Kommissionen sørger **i tæt samarbejde med medlemsstaterne** for en fælles brugergrænseflade for at sikre, at portalen er velfungerende.
2. Den fælles brugergrænseflade skal give adgang til oplysninger, procedurer og bistands- eller problemløsningstjenester ved hjælp af links til de relevante websteder i medlemsstaterne og på EU-plan eller **websider som er medtaget** [...] i fortegnelsen, jf. artikel 16.
3. Medlemsstaterne og Kommissionen, der handler i overensstemmelse med deres respektive roller og ansvar som omhandlet i artikel 4, sikrer, at oplysningerne **om reglerne og forpligtelserne, om** procedurerne og **om** bistands- og problemløsningstjenesterne er [...] organiseret [...] og mærket på en måde, der forbedrer **mulighederne for at finde dem** via **den fælles** brugergrænseflade.

4. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesretsakter, der fastlægger **interoperabilitetskravene for at forbedre mulighederne for at finde** [...] oplysninger **om regler og forpligtelser**, om procedurer og **om** bistands- **og** [...] problemløsningstjenester **via** [...] den fælles brugergrænseflade. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter proceduren i artikel 35, stk. 2.

Artikel 16

Linkfortegnelse

1. Kommissionen opretter og vedligeholder **i tæt samarbejde med medlemsstaterne** en elektronisk fortegnelse over links til de i artikel 2, stk. 2, omhandlede oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, som muliggør forbindelsen mellem de pågældende tjenester og [...] **den** fælles brugergrænseflade.
2. Kommissionen sørger for linkene til de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, der er tilgængelige på de websider, der forvaltes på EU-plan, og alle efterfølgende ajourføringer heraf i linkfortegnelsen.
3. De nationale koordinators sørger for linkene til de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, der er tilgængelige på de websider, der forvaltes af de kompetente myndigheder eller private eller halvprivate enheder, jf. artikel 6, stk. 3, og alle efterfølgende ajourføringer heraf i linkfortegnelsen.

Når de nationale koordinators sørger for linkene til bistands- og problemløsningstjenester, angiver de, hvilke tjenester leveres af de private eller halvprivate enheder, jf. artikel 6, stk. 3.

3a. Hvis det er teknisk muligt, kan de links, der er omhandlet i stk. 3, dannes automatisk mellem medlemsstaternes relevante tekniske systemer og linkfortegnelsen.

4. Kommissionen gør de links, der er medtaget i linkfortegnelsen, offentligt tilgængelige.
5. Kommissionen og de nationale koordinatore sikrer, at **linkene til** oplysninger, procedurer og bistands- eller problemløsningstjenester, der tilbydes via portalen, ikke indeholder unødvendige hele eller delvise overlapninger, som vil kunne forvirre brugerne.
6. Hvis tilgængeliggørelsen af de i artikel 4 omhandlede oplysninger er fastsat i andre **bestemmelser i** [...] EU-**retten** [...], kan de nationale koordinatore og Kommissionen sørge for links til disse oplysninger for at efterkomme kravene i den pågældende artikel.

Artikel 17

Fælles vejviser til bistandstjenester

1. For at lette adgangen til de bistands- og problemløsningstjenester, som er opført i bilag III og omhandlet i artikel 6, stk. 2 og 3, sikrer de kompetente myndigheder og Kommissionen, at brugerne kan få adgang til dem via den fælles vejviser til bistands- og problemløsningstjenester ("den fælles vejviser til bistandstjenester"), der er tilgængelig via portalen.
2. Kommissionen udvikler og forvalter den fælles vejviser til bistandstjenester og beslutter, med hvilken struktur og i hvilket format beskrivelserne af og kontaktoplysningerne på bistands- og problemløsningstjenesterne skal stilles til rådighed, med henblik på sikre en velfungerende fælles vejviser til bistandstjenester.
3. De nationale koordinatore giver beskrivelserne og kontaktoplysningerne, jf. stk. 2, til Kommissionen.

Artikel 18

Forpligtelser for IKT-applikationerne bag portalen

1. Kommissionen er ansvarlig for udviklingen, tilgængeligheden, vedligeholdelsen, sikkerheden og hostingen af følgende IKT-applikationer og websider:
 - a) den fælles portal, jf. artikel 2, stk. 1
 - b) den fælles brugergrænseflade, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, **herunder en søgemaskine eller andre IKT-værktøjer, der gør weboplysninger og tjenester søgbare**
 - c) linkfortegnelsen, jf. artikel 16, stk. 1
 - d) den fælles vejviser til bistandstjenester, jf. artikel 17
 - e) brugerfeedbackredskaberne, jf. artikel 22, stk. 1, og artikel 23, stk. 1, litra a).

Kommissionen arbejder tæt sammen med medlemsstaterne om at udarbejde IKT-applikationerne.

2. De kompetente myndigheder er ansvarlige for udviklingen, tilgængeligheden, vedligeholdelsen og sikkerheden af IKT-applikationer vedrørende de websider, som de forvalter, og som er tilknyttet den fælles brugergrænseflade.

Kapitel V

Promovering

Artikel 19

Navn og kvalitetsmærke

1. Det navn og det logo, som portalen skal kendes af og formidles til offentligheden [...] under, fastlægges [...] af Kommissionen i tæt samarbejde med portalkoordinationsgruppen senest **seks måneder efter** datoen for denne forordnings [...] **ikrafttræden**.
2. **Som bevis for, at kvalitetskravene i kapitel III overholdes, [...]** fungerer portalens navn **og logo** også som et kvalitetsmærke, som kun må anvendes i denne henseende af websteder med oplysninger og bistands- og problemløsningstjenester, der indgår i fortegnelsen, jf. artikel 16 [...].

Artikel 20

Promovering

1. **Medlemsstaterne** [...] og Kommissionen promoverer kendskabet til og brugen af portalen blandt borgerne og virksomhederne og sikrer, at [...] portalen og dens tjenester er **lette at finde** og synlige via offentligt tilgængelige søgemaskiner.
2. **Medlemsstaterne** [...] og Kommissionen samordner deres promoveringsaktiviteter, jf. stk. 1, og henviser til portalen **og** anvender dens logo [...] i forbindelse med sådanne aktiviteter sammen med eventuelle andre handelsnavne, når det er relevant.
3. **Medlemsstaterne** [...] og Kommissionen sikrer, at portalen er let at finde via de relevante **websteder** [...], som de er ansvarlige for, **herunder ved at stille** [...] klare links til portalen **til rådighed** [...].
4. De nationale koordinatore promoverer portalen blandt de nationale myndigheder.

Kapitel VI

Indsamling af brugerfeedback og -statistikker

Artikel 21

Brugerstatistikker

1. De kompetente myndigheder og Kommissionen sikrer, at de statistiske oplysninger, der indsamles i forbindelse med brugernes besøg på portalen og de websider, som portalen linker til, med det sigte at forbedre portalens funktionalitet.
 2. De kompetente myndigheder, **leverandørerne af bistandstjenester, jf. artikel 6, stk. 3**, og Kommissionen **indsamler** [...] og udveksler under ét antallet og oprindelsen af samt emnet for anmodninger om bistands- og problemløsningstjenester og den pågældende svartid.
- 2a. De statistiske oplysninger, der indsamles i henhold til stk. 1 og 2, vedrørende de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, som portalen linker til, [...] omfatter følgende kategorier af oplysninger [...]:**
- a) **data vedrørende antallet, oprindelsen og typen af brugere af portalen [...]**
 - b) **data vedrørende brugerpræferencer og brugerrejser [...]**
 - c) **data vedrørende brugbarheden, mulighederne for at finde oplysninger og [...]**
kvaliteten af oplysningerne, procedurerne og bistands- og problemløsningstjenesterne.

3. [...] .
4. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter, der fastlægger metoden til **indsamling** [...] og udveksling af **bruger**[...]statistikker, **jf. stk. 1, 2 og 2a**. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter proceduren i artikel 35, stk. 2.

Artikel 22

Brugerfeedback om portalens tjenester

1. For at indhente direkte oplysninger fra brugerne om deres tilfredshed med de tjenester, der leveres via portalen, stiller Kommissionen via portalen et brugervenligt redskab til rådighed for brugerne, så de [...] efter, at de har benyttet tjenesterne, jf. artikel 2, stk. 2, anonymt kan **evaluere** [...] kvaliteten og tilgængeligheden af de tjenester, der leveres via portalen, og af den fælles brugergrænseflade.
2. De kompetente myndigheder og Kommissionen **giver brugerne adgang** [...] til dette redskab på alle websider, som indgår i portalen. [...]
3. Kommissionen, **de kompetente myndigheder** og de nationale koordinatore skal have direkte adgang til den brugerfeedback, som indsamles ved hjælp af dette redskab, med henblik på at løse eventuelle problemer, der påpeges.

4. Uanset stk. 2 er de kompetente myndigheder ikke forpligtet til at **give brugerne adgang til** [...] brugerfeedbackredskabet, jf. stk. 1, **på deres websider**, [...] hvis et brugerfeedback**redskab** [...] **med** tilsvarende funktionaliteter [...] **allerede** er tilgængeligt på [...] **deres** websider til at overvåge tjenesternes kvalitet. De kompetente myndigheder indsamler den brugerfeedback, der modtages gennem deres **eget** brugerfeedbackredskab, og deler den med Kommissionen og de nationale koordinatore i de andre medlemsstater.
5. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter, der fastsætter regler for indsamlingen og delingen af brugerfeedbacken. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter proceduren i artikel 35, stk. 2.

Artikel 23

Indberetning om det indre markeds funktion

1. Kommissionen:
 - a) stiller et brugervenligt redskab til rådighed for brugerne, så de anonymt kan gøre opmærksom på hindringer, som de har haft i forbindelse med udøvelsen af deres rettigheder på det indre marked
 - b) indsamler **aggregerede** oplysninger fra bistands- og problemløsningstjenesterne om emnet for anmodninger og svar.
- 1a. Kommissionen, de kompetente myndigheder og de nationale koordinatore skal have direkte adgang til den feedback, der indsamles i henhold til stk. 1, litra a).**
2. Kommissionen offentliggør i anonymiseret form en onlineoversigt over de problemer, der fremgår af de oplysninger, der indsamles i overensstemmelse med stk. 1.
3. Medlemsstaterne og Kommissionen analyserer og undersøger de påpegede problemer og løser dem med passende midler, når det er muligt.

Kapitel VII

Forvaltning af portalen

Artikel 24

Nationale koordinators

1. Hver medlemsstat udpeger en national koordinator [...]. Ud over [...] deres forpligtelser i henhold til artikel 6, 14, 16, 17, 20 og 22 skal de nationale koordinators:
 - a) fungere som [...] kontaktpunkt **inden for deres forvaltning** for alle spørgsmål vedrørende portalen
 - b) [...]
 - c) promovere en ensartet anvendelse af artikel 7-13 blandt de **kompetente** [...] myndigheder
 - d) sikre, at **der tages hensyn til** henstillingerne, jf. artikel 14, stk. 2, litra c), [...] **for så vidt angår deres kontrol**.
- 1a. Hver medlemsstat kan herudover udpege en eller flere koordinators med henblik på at udføre opgaverne i stk. 1 i overensstemmelse med dens interne administrative struktur. En enkelt national koordinator for hver medlemsstat er ansvarlig for kontakten til Kommissionen i forbindelse med alle spørgsmål vedrørende portalen.**
2. [...] Medlemsstater**ne** underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om **deres** nationale koordinators**er** [...].

Artikel 25
Koordineringsgruppe

Der nedsættes en koordinationsgruppe ("portalkoordinationsgruppen"). Den består af én national koordinator [...] **for hver medlemsstat** og har en repræsentant for Kommissionen som formand. Den vedtager selv sin forretningsorden. Sekretariatsopgaverne varetages af Kommissionen.

Artikel 26
Portalkoordinationsgruppens opgaver

1. Portalkoordinationsgruppen støtter gennemførelsen af portalen. Den har navnlig til opgave:
 - a) at fremme udveksling og regelmæssig ajourføring af bedste praksis
 - b) at drøfte forbedringer af præsentationen af oplysninger inden for de områder, der er opført i bilag I
 - ba) at bistå Kommissionen med at udvikle fælles IKT-løsninger [...], der understøtter portalen**
 - c) at drøfte udkastet til det årlige arbejdsprogram
 - d) at bistå Kommissionen med at overvåge gennemførelsen af det årlige arbejdsprogram
 - e) at bistå Kommissionen med at overvåge overholdelsen af de krav, der er fastsat i artikel 7-11 og artikel 13

- f) at informere om gennemførelsen af artikel 5, stk. 2
 - g) at [...] **drøfte, hvorledes man kan** [...] undgå eller fjerne unødvendige overlapninger i forbindelse med de tjenester, der er tilgængelige via portalen
 - h) at [...] **drøfte** procedurer eller organisatoriske foranstaltninger til effektivt at tackle eventuelle problemer med tjenesternes kvalitet, som brugerne har påpeget, eller forslag til forbedring heraf
 - i) at drøfte spørgsmål vedrørende kvaliteten af de tjenester, der tilbydes via portalen
 - j) at bistå Kommissionen med hensyn til organisationen, strukturen og præsentationen af tjenesterne, jf. artikel 2, stk. 2, på den fælles brugergrænseflade
 - k) at lette udviklingen og gennemførelsen af den koordinerede promovering
 - l) at samarbejde med forvaltningsorganerne for oplysnings-, bistands- eller problemløsningstjenester eller -net.
2. Kommissionen kan rådføre sig med koordinationsgruppen om alle spørgsmål vedrørende denne forordnings anvendelse.

Artikel 27
Årligt arbejdsprogram

1. Kommissionen vedtager det årlige arbejdsprogram, som navnlig skal fastlægge:
 - a) foranstaltninger til [...] at **lette** den specifikke præsentation af oplysninger inden for de områder, der er opført i bilag I
 - b) foranstaltninger [...] til at **lette** overholdelse af artikel 5 og 11
 - c) foranstaltninger [...] til at **lette** en ensartet overholdelse af kravene i artikel 7-10.
 - d) aktiviteterne i tilknytning til promoveringen af portalen, jf. artikel 20.
2. Ved udarbejdelsen af udkastet til det årlige arbejdsprogram tager Kommissionen hensyn til bruger**statistikker og** -feedback, der er indsamlet i overensstemmelse med **artikel 21** og 22 **og eventuelle forslag fra medlemsstaterne**. Forud for vedtagelsen forelægger Kommissionen udkastet til det årlige arbejdsprogram for koordinationsgruppen med henblik på drøftelse.

Kapitel VIII

Afsluttende bestemmelser

Artikel 28

Omkostninger

1. Den Europæiske Unions almindelige budget dækker omkostningerne i forbindelse med:
 - a) udvikling og vedligeholdelse af **IKT**-redskaber til støtte for gennemførelsen af denne forordning på EU-plan
 - b) promovering af portalen på EU-plan
 - c) oversættelse **af oplysninger, forklaringer og vejledninger i henhold til artikel 9a inden for** en maksimal **årlig** mængde pr. medlemsstat **med forbehold af en eventuel omlægning af midler, hvis det er nødvendigt for at muliggøre fuld udnyttelse af det disponible budget.** [...]
2. Omkostningerne i forbindelse med nationale webportaler, informationsplatforme, bistandstjenester og -procedurer, der er oprettet på medlemsstatsplan, afholdes over medlemsstaternes respektive budgetter, medmindre andet er fastsat i EU-lovgivningen.

Artikel 29
Beskyttelse af personoplysninger

De kompetente myndigheders behandling af personoplysninger inden for rammerne af denne forordning **skal være [...] i overensstemmelse** med [Europa-Parlamentets og Rådets [...] forordning (EU) 2016/679]. Kommissionens behandling af personoplysninger inden for rammerne af denne forordning skal ske i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning 00/0000 [ny forordning til erstatning af forordning nr. 45/2001].

Artikel 30
Samarbejde med andre oplysnings- og bistandsnet

1. **Efter at have konsulteret medlemsstaterne** beslutter Kommissionen, hvilke eksisterende uformelle forvaltningsordninger for de i bilag III opførte bistands- eller problemløsningstjenester eller for de i bilag I omfattede oplysningsområder der skal medtages i portalkoordinationsgruppen.
2. Hvis oplysnings- og bistandstjenesterne eller -nettene er oprettet ved en **retligt** bindende EU-retsakt på et af de i bilag I omfattede oplysningsområder, koordinerer Kommissionen arbejdet i portalkoordinationsgruppen og i de pågældende tjenesters eller nets forvaltningsorganer med henblik på at opnå synergier og undgå overlapninger.

Artikel 31

[...]

[...]

Artikel 32

Informationssystemet for det indre marked

1. Informationssystemet for det indre marked, der er oprettet ved forordning (EU) nr. 1024/2012, anvendes med henblik på **og i overensstemmelse med** artikel **5, stk. 4a, og** artikel 11, **stk. 3** [...].
2. Kommissionen kan beslutte at anvende IMI som en elektronisk linkfortegnelse, jf. artikel 16, stk. 1.

Artikel 33

Rapportering og gennemgang

Senest fire år efter denne forordnings ikrafttræden og derefter hvert andet år gennemgår Kommissionen forordningens anvendelse og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en evalueringsrapport om portalens funktion og om det indre markeds funktion på grundlag af de statistiske oplysninger og den feedback, som er indsamlet i overensstemmelse med artikel 21, 22 og 23. Gennemgangen skal navnlig vurdere anvendelsesområdet for forordningens artikel 12 under hensyntagen til den teknologiske, markedsmæssige og retlige udvikling vedrørende udveksling af dokumentation mellem de kompetente myndigheder.

Artikel 34

[...]

Artikel 35
Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et udvalg. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

Artikel 36
Ændringer i forordning (EU) nr. 1024/2012

I forordning (EU) nr. 1024/2012 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1 affattes således:

Artikel 1
Genstand

"I denne forordning fastsættes regler for anvendelse af informationssystemet for det indre marked ("IMI") til administrativt samarbejde, herunder behandling af personoplysninger, mellem [...]

- a) [...]
- b) [...]
- c) de kompetente myndigheder [...], **IMI-koordinatorerne**, Kommissionen og EU's organer, kontorer og agenturer (**"IMI-aktørerne"**).

2) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

"1. IMI anvendes til udveksling af oplysninger, herunder personoplysninger, mellem IMI-aktører og til behandling af disse oplysninger med henblik på et af følgende formål:

- a) det administrative samarbejde, som kræves i henhold til de retsakter, der er anført i bilaget
- b) det administrative samarbejde, der er genstand for et pilotprojekt, der gennemføres i overensstemmelse med artikel 4."

3) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

a) Litra a) affattes således:

"a) "IMI": det elektroniske værktøj, der leveres af Kommissionen til at lette administrativt samarbejde mellem [...] **IMI-aktører** [...]"

b) Litra b) affattes således:

"b) "administrativt samarbejde": et samarbejde mellem IMI-aktører i form af udveksling og behandling af oplysninger med henblik på en bedre anvendelse af EU-retten".

c) Litra g) udgår.

4) I artikel 8, stk. 1, tilføjes følgende litra:

"f) "sørge for koordinering med EU's organer, kontorer og agenturer og give dem adgang til IMI."

5) Artikel 9, stk. 4, affattes således:

"4. Medlemsstaterne, Kommissionen og EU's [...] organer, kontorer og agenturer stiller passende midler til rådighed til at sikre, at IMI-brugere kun gives adgang til personoplysninger, der behandles i IMI, på need-to-know-basis og inden for det eller de områder af det indre marked, til hvilke de er tildelt adgangsret i henhold til stk. 3."

6) I artikel 21 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er ansvarlig for at føre tilsyn med og sikre anvendelsen af denne forordnings bestemmelser, når Kommissionen eller [...] EU's organer, kontorer og agenturer i deres egenskab af IMI-aktører behandler personoplysninger. De forpligtelser og beføjelser, der er omhandlet i artikel 58 og 59 i [forordning (EF) 201Y/XX], finder tilsvarende anvendelse."

b) Stk. 3 affattes således:

"3. De nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der hver især handler inden for deres respektive beføjelser, samarbejder med hinanden med henblik på at sikre koordineret tilsyn med IMI og med IMI-aktørernes anvendelse heraf i overensstemmelse med artikel 62 i [forordning (EU) 201Y/XX]."

c) Stk. 4 udgår.

- 7) Artikel 29, stk. 1, udgår.
- 8) I bilaget **tilføjes** følgende punkt 12 **og 13** [...]:

["12. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse)]: artikel 56 og artikel 60-66]

"[...] **13.** Europa-Parlamentets og Rådets [forordning (EU) 201Y/XX] om oprettelse af en fælles digital portal for oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012: **Artikel 5, stk. 4a,** [...] artikel 11, stk. [...] **3** [...],
og **artikel 16.**"

Artikel 37
Ikrafttræden

[...] 1. [...] Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

[...] 2. [...] Artikel 2, 4 [...], **6-9 [...]**, 13, 14, 15, stk. 1-3, artikel 16, 17, 21, stk. 1 og 2, artikel 22, stk. 1-4, og artikel 23 finder anvendelse fra den ... [to år efter denne forordnings ikrafttræden].

[...] 3. [...] Forpligtelsen til at anmode om oversættelse i henhold til artikel 9a [...] finder anvendelse fra den ... [tre år efter denne forordnings ikrafttræden].

[...] 4. [...] Artikel 5, 11 [...] og 12, stk. 1-6, og stk. 8, finder anvendelse [...] fra den ... [[...] fem år efter denne forordnings ikrafttræden].

5. Uanset anvendelsesdatoen for artikel 2, 7, 8 og 9 [...] skal de lokale myndigheder stille de oplysninger, forklaringer og vejledninger, der er nævnt i disse artikler, til rådighed senest den ... [[...] fem år efter denne forordnings ikrafttræden].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne *På Rådets vegne*

Formand *Formand*

BILAG

til

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om oprettelse af en fælles digital portal, der skal stille oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester til rådighed, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012

BILAG I

Liste over områder af oplysninger, der er relevante for borgere og virksomheder, når de udøver deres rettigheder i det indre marked, jf. artikel 2, stk. 2, litra a)

Områder af oplysninger vedrørende borgerne:

Område	OPLYSNINGER VEDRØRENDE RETTIGHEDER, FORPLIGTELSE OG REGLER, <u>der følger af EU-retten og national ret</u>
Rejse inden for Unionen	• Dokumenter, der kræves af EU-borgere, deres familiemedlemmer, der ikke er EU-borgere, mindreårige, der rejser alene, ikke-EU-borgere, når de rejser på tværs af grænserne inden for Unionen (identitetskort, visa, pas) • rettigheder og forpligtelser for rejsende med fly, tog, skib og bus i og fra Unionen og for rejsende, der køber pakkerejser eller sammensatte rejsearrangementer • bistand i tilfælde af nedsat mobilitet ved rejse i eller fra Unionen • transport af dyr, planter, alkohol, tobak, cigaretter og andre varer ved rejse i Unionen • taleopkald og afsendelse og modtagelse af elektroniske meddelelser og elektroniske data inden for Unionen

Arbejde og pension i Unionen	• søge beskæftigelse i en anden medlemsstat • tage beskæftigelse i en anden medlemsstat • anerkendelse af kvalifikationer med henblik på beskæftigelse i en anden medlemsstat • beskæftigelse i en anden medlemsstat • ansættelsesvilkår <u>fastsat ved lov eller bekendtgørelse</u> (herunder arbejdstid, betalt orlov, ret til ferie, rettigheder og forpligtelser vedrørende overarbejde, lægeundersøgelser, opsigelse af kontrakter, afskedigelser og arbejdsløshed pga. virksomhedslukning eller personaleindskrænkning) • ligebehandling (regler mod forskelsbehandling på arbejdspladsen, lige løn til mænd og kvinder, lige løn til ansatte med tidsbegrænsede eller tidsubegrænsede ansættelseskontrakter) • forpligtelser vedrørende sundhed og sikkerhed i forbindelse med forskellige former for aktiviteter • socialsikringsrettigheder og -forpligtelser i Unionen, herunder dem, der vedrører modtagelse af pensioner
Køretøjer i Unionen	• midlertidig eller permanent indførelse af et motorkøretøj i en anden medlemsstat • erhvervelse og fornyelse af kørekort • tegning af en obligatorisk motorkøretøjsforsikring • køb og salg af et motorkøretøj i en anden medlemsstat • [...] • nationale færdselsregler og krav til førere
Ophold i en anden medlemsstat	• midlertidig eller permanent flytning til en anden medlemsstat • deltagelse i kommunale valg og valg til Europa-Parlamentet • krav om opholdskort for EU-borgere og deres familiemedlemmer, herunder familiemedlemmer, der ikke er EU-borgere

Uddannelse eller praktikophold i en anden medlemsstat	• skolegang i en anden medlemsstat • universitetsstudier i en anden medlemsstat • frivilligt arbejde i en anden medlemsstat • praktikophold i en anden medlemsstat • udførelse af forskning i en anden medlemsstat som led i et uddannelsesprogram
Sundhedspleje	• modtagelse af lægebehandling i en anden medlemsstat • køb af ordinerede lægemidler i en anden medlemsstat end den, hvor recepten er ordineret, online eller personligt
Familieretlige rettigheder, forpligtelser og regler på tværs af grænserne	• fødsel, forældremyndighed over mindreårige børn, forældreansvar, underholdspligt i forhold til børn i en grænseoverskridende familiesituation • samliv som par med forskellige nationaliteter (ægteskab, separation, skilsmisse, formueforhold mellem ægtefæller, samlevendes rettigheder) • rettigheder i forbindelse med arv i en anden medlemsstat
Forbruger <u>rettigheder</u> [...]	• køb af varer og tjenesteydelser fra en anden medlemsstat (herunder finansielle), online eller personligt • være indehaver af en bankkonto i en anden medlemsstat • tilslutning til forsyningsvirksomheder som f.eks. gas, elektricitet, vand, telekommunikation og internet • betalinger, herunder kreditoverførsler, forsinkelser i grænseoverskridende betalinger • forbrugernes rettigheder og garantier i forbindelse med køb af varer og tjenesteydelser • <u>sikkerheden ved forbrugerprodukter</u> • <u>leje af et motorkøretøj</u>

Områder af oplysninger vedrørende virksomhederne:

Område	OPLYSNINGER VEDRØRENDE RETTIGHEDER, FORPLIGTELSE OG REGLER
Opstart, drift og lukning af en virksomhed	• registrering af en virksomhed (registreringsprocedurer og juridiske former, virksomheder kan have) • intellektuelle ejendomsrettigheder (ansøgning om patent, registrering af et varemærke, en tegning eller et design, opnåelse af en licens til reproduktion) • retfærdighed og gennemsigtighed i handelspraksis, herunder forbrugerrettigheder og garantier i forbindelse med salg af varer og tjenesteydelser • udbud af onlinefaciliteter til grænseoverskridende betalinger ved salg af varer og tjenesteydelser på internettet • rettigheder og forpligtelser i henhold til aftaleretten, herunder morarenter • insolvensbehandling og likvidation af selskaber • kreditforsikring • fusion af selskaber eller salg af en virksomhed
Personale	• ansættelsesvilkår <u>fastsat ved lov eller bekendtgørelse</u> (herunder arbejdstid, betalt orlov, ret til ferie, rettigheder og forpligtelser vedrørende overarbejde, lægeundersøgelser, opsigelse af kontrakter, afskedigelser og arbejdsløshed pga. virksomhedslukning eller personaleindskrænkning) • socialsikringsrettigheder og -forpligtelser i Unionen (registrering som arbejdsgiver, registrering af ansatte, meddelelse om en ansættelseskontrakts ophør, betaling af sociale bidrag, rettigheder og forpligtelser vedrørende pensioner) • ansættelse af arbejdstagere i andre medlemsstater (udstationering af arbejdstagere, bestemmelser om fri udveksling af tjenesteydelser, bopælskrav for arbejdstagere) • ligebehandling (regler mod forskelsbehandling på arbejdspladsen, lige løn til mænd og kvinder, lige løn til ansatte med tidsbegrænsede eller tidsubegrænsede ansættelseskontrakter) • bestemmelser om personalerepræsentanter

Skatter og afgifter	• moms: oplysninger om de generelle bestemmelser, satser og undtagelser, registrering og betaling af moms, momsrefusion • punktafgifter: oplysninger om de generelle bestemmelser, satser og undtagelser • andre afgifter: betaling, satser
Varer	• opnåelse af CE-mærkning • identificering af gældende standarder, tekniske specifikationer og certificering af produkter • gensidig anerkendelse af produkter, der ikke er omfattet af EU-specifikationer • krav vedrørende klassificering, mærkning og emballering af farlige kemikalier • oplysninger i forbindelse med fjernsalg/salg uden for fast forretningssted, der skal gives til kunder forud for salget, skriftlig bekræftelse af aftalen, ophævelse af en aftale, levering af varer, andre specifikke forpligtelser • defekte produkter: forbrugerrettigheder og garantier, eftersalgsansvar, retsmidler for den forurettede part • certificering, mærker (EMAS, energimærker, miljøvenligt design, EU-miljømærke) • genanvendelse og affaldshåndtering
Tjenesteydelser	• erhvervelse af licenser, autorisationer eller tilladelser med henblik på opstart af virksomhed • underrettelse af myndighederne om grænseoverskridende aktiviteter • anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer

Finansiering af en virksomhed	• adgang til finansiering på EU-plan, herunder EU's finansieringsprogrammer og virksomhedstilskud • adgang til finansiering på nationalt plan • initiativer rettet mod iværksættere (udvekslinger organiseret for nye iværksættere, mentorordninger osv.)
Offentlige kontrakter	• Deltagelse i offentlige udbud: regler og procedurer • indgivelse af et bud via internettet som svar på en offentlig udbudsprocedure • indberetning af uregelmæssigheder i forbindelse med udbudsproceduren
Sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen	• forpligtelser vedrørende sundhed og sikkerhed i forbindelse med forskellige former for aktiviteter, herunder risikoforebyggelse, oplysning og uddannelse

BILAG II
Procedurer, if. artikel 5, stk. 2

Særlige livsbegivenheder	Procedurer	Forventet resultat <u>med forbehold af den kompetente myndigheds vurdering af anmodningen i overensstemmelse med national ret, såfremt det er relevant</u>
Fødsel	Anmodning om <u>bevis for fødselsregistrering</u> [...]	<u>Bevis for fødselsregistrering eller fødselsattest</u>
Studier	Ansøgning om <u>finansiering af en videregående uddannelse, såsom stipendier og lån</u> fra et offentligt <u>organ eller</u> en offentlig institution	Afgørelse [...] <u>om</u> ansøgningen om <u>finansiering</u> [...] <u>eller kvittering for modtagelsen</u>
	<u>Anmodning om akademisk anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater eller anden dokumentation for studier eller kurser [...]</u>	<u>Afgørelse om anmodningen om anerkendelse</u>

Arbejde	<u>Anmodning om fastlæggelse af, hvilken lov der skal anvendes [...] i overensstemmelse med afsnit II i forordning (EF) nr. 883/2004³⁸.</u>	[...] <u>Afgørelse af, hvilken lov der skal anvendes</u>
	<u>Meddelelse om ændringer i [...] personlige eller erhvervsmæssige forhold for den person, der modtager sociale sikringsydelser, og som [...] er relevante for disse ydelser</u>	<u>Bekræftelse af modtagelse af en meddelelse om ændringer</u>
	<u>Ansøgning om et europæisk sygesikringskort</u>	<u>Et europæisk sygesikringskort</u>
	[...]	[...]
Flytning	Registrering af en adresseændring	Bekræftelse af <u>afmelding af den tidligere adresse og af registrering af</u> [...] den nye adresse
	[...]	[...]
	Registrering af et motorkøretøj, <u>der har oprindelse i eller allerede er registreret i en EU-medlemsstat, i standardprocedurerne³⁹</u>	<u>Bevis for registrering af et motorkøretøj</u> [...]

³⁸ [...] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger.

³⁹ Dette omfatter følgende køretøjer: a) ethvert motorkøretøj eller påhængskøretøj, jf. artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF (EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1) og b) ethvert to- og trehjulet motordrevet køretøj, også med tvillinghjul, som er bestemt til brug på vej, jf. artikel 1 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/24/EF (EUT L 124 af 9.5.2002, s. 1).

Pensionering	Begæring om pensionsydelse og efterløn fra obligatoriske [...] ordninger	<u>Bekræftelse af modtagelsen af begæringen eller</u> [...] <u>afgørelsen</u> vedrørende en begæring om pensionsydelse eller efterløn
Opstart af virksomhed	Almindelig registrering af erhvervsaktivitet, dog ikke procedurer vedrørende stiftelse af virksomheder eller selskaber som nævnt i artikel 54, stk. 2, i TEUF	Bekræftelse af, at alle de nødvendige skridt til at begynde at drive virksomhed er gennemført
	Registrering af en arbejdsgiver (en fysisk person) i obligatoriske [...] pensions- og forsikringsordninger	<u>Bekræftelse af registrering eller</u> r[...]registreringsnummer i den sociale sikringsordning
	Registrering af ansatte i obligatoriske [...] pensions- og forsikringsordninger	<u>Bekræftelse af registrering eller</u> r[...]registreringsnummer i den sociale sikringsordning
Drift af virksomhed	Meddelelse til de sociale sikringsordninger om en ansættelseskontrakts ophør <u>med undtagelse af procedurer for kollektiv opsigelse af ansættelseskontrakter</u>	Bekræftelse af, at meddelelsen er modtaget
	Betaling af sociale bidrag for ansatte	Kvittering eller anden form for bekræftelse af betaling af sociale bidrag for ansatte

BILAG III
Liste over bistands- og problemløsningstjenester, jf. artikel 2, stk. 2, litra c)

- 1) Kvikskranker⁴⁰
 - 2) Produktkontaktpunkter⁴¹
 - 3) Produktkontaktpunkter for byggeriet⁴²
 - 4) Nationale støttecentre for erhvervsmæssige kvalifikationer⁴³
 - 5) Sundhedskontaktpunkter⁴⁴
 - 6) "EURES"⁴⁵
 - 7) Onlinetvistbilæggelse⁴⁶
-

⁴⁰ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked (EUT L 376 af 27.12.2006, s. 36).**

⁴¹ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 764/2008 af 9. juli 2008 om procedurer for anvendelsen af visse nationale tekniske forskrifter på produkter, der markedsføres lovligt i en anden medlemsstat, og om ophævelse af beslutning nr. 3052/95/EF (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 21).**

⁴² **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 305/2011 af 9. marts 2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og om ophævelse af Rådets direktiv 89/106/EØF (EUT L 88 af 4.4.2011, s. 5).**

⁴³ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).**

⁴⁴ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/24/EU af 9. marts 2011 om patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser (EUT L 88 af 4.4.2011, s. 45).**

⁴⁵ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/589 af 13. april 2016 om et europæisk arbejdsformidlingsnet (Eures), arbejdstageres adgang til mobilitetstjenester og øget integrering af arbejdsmarkedene og om ændring af forordning (EU) nr. 492/2011 og (EU) nr. 1296/2013 (EØS-relevant tekst) (EUT L 107 af 22.4.2016, s. 1).**

⁴⁶ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 524/2013 af 21. maj 2013 om onlinetvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og direktiv 2009/22/EF (EUT L 165 af 18.6.2013, s. 1).**